



# LÍNGUA ESPAÑHOLA





## Reglas de acentuación

Letra	Nome da letra	Letra	Nome da letra
A	la a	N	la ene
B	la be	Ñ	la eñe
C	la ce	O	la o
D	la de	P	la pe
E	la e	Q	la cu
F	la efe	R	la erre
G	la ge	S	la ese
H	la hache	T	la te
I	la i	U	la u
J	la jota	V	la uve
L	la ele	W	la uve doble
M	la eme	X	la equis
		Y	la i griega
		Z	la zeta

### Curiosidades

- ▶ As letras do alfabeto pertencem ao gênero feminino. Por isso, usamos o artigo feminino (la) diante delas.
- ▶ Não existe o uso de "SS". Mas existe o uso de "CH", "RR" e "LL".
- ▶ Não existe o uso de "LH", "Ç" e "NH".
- ▶ As combinações "RR" e "LL" não são separadas, permanecem na mesma sílaba.

## Regras de acentuação

### Regra do Acento Diferencial

Esta regra é formada por alguns grupos de palavras.

**1º grupo:**

Formado pelos termos de grafia igual, mas que apresentam significados distintos em função do uso do acento gráfico.

→ **Exemplos:**

Espanhol	Português	Espanhol	Português
MÁS	MAIS	MÍ	MIM
MAS	MAS	MI	MEU/MINHA
AÚN	AINDA	TÉ	CHÁ
AUN	INCLUSIVE	TE	TE
ÉL	ELE	SÍ	SIM
EL	O	SI	SE
TÚ	TU		
TU	TEU/TUA		

**2º grupo:**

Os pronomes interrogativos ou exclamativos também fazem parte da regra do acento diferencial ou diacrítico.

→ **Exemplos:**

- ▶ Qué?
- ▶ Dónde?
- ▶ Quién?
- ▶ Cuándo?
- ▶ Cuántos?
- ▶ Cuál?

### Regra das Agudas

São as palavras que recebem o acento na última sílaba. Correspondem, na Língua Portuguesa, às oxítonas. São acentuadas somente quando **terminam em "N", "S" ou "VOGAL"**.

→ **Exemplos:**

- ▶ quizás
- ▶ información
- ▶ francés
- ▶ haré
- ▶ además

### Regra das Graves/Llanas

São as palavras que recebem o acento na penúltima sílaba. Correspondem, na Língua Portuguesa, às paroxítonas. São acentuadas somente quando **NÃO terminam em "N", "S" ou "VOGAL"**.

→ **Exemplos:**

- ▶ débil
- ▶ ángel
- ▶ árbol
- ▶ cárcel

### Regra das Esdrújulas

São as palavras que recebem o acento na antepenúltima sílaba. Correspondem, na Língua Portuguesa, às proparoxítonas. Todas recebem acento. Não há exceção.

→ **Exemplos:**

- ▶ médicos
- ▶ psicológico
- ▶ jóvenes
- ▶ líderes
- ▶ atmósfera
- ▶ turístico

### Regra do Hiato

É quando o acento aparece sobre uma das duas vogais fracas da Língua Espanhola (Í – Ú), desde que a vogal fraca esteja posicionada ao lado de uma das três vogais fortes (A – E – O). Neste caso, temos a regra do hiato.

→ **Exemplos:**

- ▶ ríos
- ▶ países
- ▶ melodía
- ▶ hacían
- ▶ tenía
- ▶ día
- ▶ período
- ▶ actúan



## Heterotônicas

São as palavras com grafia semelhante ou igual na Língua Portuguesa, mas que possuem a tonicidade diferente nos dois idiomas. A posição da sílaba tônica é distinta no Português e no Espanhol.

Espanhol	Português
<b>ALERGIA</b>	ALERGIA
ANESTESIA	ANESTESIA
ACROBACIA	ACROBACIA
<b>FOBIA</b>	FOBIA
ACADEMIA	ACADEMIA
<b>ALGUIEN</b>	ALGUÉM
<b>NIVEL</b>	NÍVEL
ELOGIO	ELOGIO
<b>MAGIA</b>	MAGIA
DEMOCRACIA	DEMOCRACIA
<b>TERAPIA</b>	TERAPIA
TELÉFONO	TELEFONE
MICRÓFONO	MICROFONE
<b>SÍNTOMA</b>	SINTOMA
ATMÓSFERA	ATMOSFERA

## Artículos

Os artigos são classificados em: definidos (ou determinados) e indefinidos (ou indeterminados).

Artigos determinados		Artigos indeterminados	
EL	LOS	UN	UNOS
LA	LAS	UNA	UNAS

### O artigo neutro "Lo"

Na Língua Espanhola, existe também o artigo "LO". Ele é considerado um artigo neutro, pois não tem variação de gênero e número. Sua forma é sempre a mesma. É usado em alguns casos especiais na Língua Espanhola.

**O artigo neutro "LO" nunca pode ser usado antes de um substantivo. Quando temos um substantivo, devemos usar o artigo masculino "EL" diante do vocábulo seguinte.**

→ **Exemplos:**

- ▶ El teatro
- ▶ El coche
- ▶ El perro
- ▶ El cine
- ▶ El libro

### O artigo neutro "LO" é usado nos seguintes casos

#### Antes de adjetivos substantivados

Ou seja, quando o adjetivo passa a ter um valor de substantivo. Neste caso, o adjetivo substantivado estará acompanhado do artigo neutro "LO".

→ **Exemplos:**

- ▶ Lo bello del paseo es el contacto con la naturaleza.
- ▶ Lo interesante de las aulas son las informaciones.

Por outro lado, usamos o artigo masculino "EL" antes de adjetivos, desde que eles estejam posicionados ao lado dos substantivos. Isto é, quando o adjetivo estiver acompanhando o substantivo, sem que haja uma outra palavra qualquer entre eles.

→ **Exemplos:**

- ▶ El bello paseo
- ▶ El interesante libro
- ▶ El coche
- ▶ El perro
- ▶ El cine
- ▶ El libro

#### Diante dos advérbios "MÁS" e "MENOS"

→ **Exemplos:**

- ▶ Lo más alto de su familia es Pablo.
- ▶ Aquél es lo menos caro de todos los coches.



## Contrações de preposição e artigo

Existe apenas dois tipos de contração entre preposição e artigo na Língua Espanhola. A contração ocorre quando há a junção de uma preposição e um artigo.

**A + EL = AL**  
**DE + EL = DEL**

A contração somente ocorre, na Língua Espanhola, quando o substantivo seguinte for masculino e estiver no singular. São os únicos casos de contração do idioma espanhol.

→ **Exemplos:**

- ▶ Mi madre siempre vuelve **del** trabajo muy temprano.
- ▶ Me gusta mucho ir **al** cine con mi hijo.

### Cuidado

Quando o substantivo for feminino ou estiver no plural, não haverá o uso da contração.

→ **Exemplos:**

- ▶ Nosotros siempre vamos a la playa en el verano.
- ▶ Yo siempre volvía de la escuela en coche.

Observe o quadro abaixo:

Espanhol	Português
Ellos fueron al cine del centro.	Eles foram ao cinema do centro.
Mi abuela fue a la iglesia ayer.	A minha avó foi à igreja ontem.
Me gusta caminar por la ciudad en el verano.	Eu gosto de caminhar pela cidade no verão.
Yo no sé los nombres de los vecinos.	Eu não sei os nomes dos vizinhos.
Mi padre está en la oficina ahora.	O meu pai está no escritório agora.



## A regra da Eufonia

A regra de eufonia ocorre devido a uma questão sonora. Troca-se o artigo feminino por um artigo masculino diante de uma palavra feminina. Essa alteração acontece com a finalidade de evitar uma cacofonia (som desagradável). Para essa regra suceder, devemos prestar atenção em alguns detalhes. A troca do artigo ocorre somente quando:

- A palavra seguinte for um **substantivo feminino**.
- O substantivo estiver no **singular**.
- A palavra **iniciar por "A" ou "HA"**.
- A **primeira sílaba** do vocábulo for a **tônica**, ou seja, a mais forte.

### → Exemplos:

- ▶ El ansia
- ▶ El agua
- ▶ El área
- ▶ El hada
- ▶ El ave

### Cuidado

Bem como várias outras regras, a eufonia também tem as suas exceções. Ela só é aplicada a substantivos. Não fazem parte desta regra as letras do alfabeto, os nomes próprios e os **adjetivos**.

### → Exemplos:

- ▶ La Hache
- ▶ La alta sociedad
- ▶ La amplia área

### Importante

A regra de eufonia também ocorre com os artigos indefinidos.

### → Portanto:

- ▶ Un arma
- ▶ Un ave
- ▶ Un hada



## Sustantivos

Para formar o plural das palavras, na Língua Espanhola, devemos levar em consideração algumas regras relevantes.

- ▶ Acrescenta-se somente "S" ao final dos substantivos que terminam em vogal átona e quando terminam nas vogais tônicas "Á", "É", "Ó".

→ **Exemplos:**

Singular	Plural
la película	las películas
el libro	los libros
la calle	las calles
el perro	los perros

- ▶ Quando o substantivo termina nas vogais átonas "Í" e "Ú", agregamos "ES" ao final da palavra. O mesmo acontece com os vocábulos terminados em **consoantes (exceto a letra Z)**.

→ **Exemplos:**

Singular	Plural
la ley	las leyes
el buey	los bueyes
la ciudad	las ciudades
la oportunidad	las oportunidades
el corazón	los corazones
la emoción	las emociones
el reloj	los relojes
el árbol	los árboles
el guaraní	los guaraníes
el champú	los champúes
el tabú	los tabúes

**Observação:** Devemos lembrar que as palavras terminadas nas vogais tônicas "Í" e "Ú" também aceitam a formação do plural com o acréscimo somente da letra "S".

- ▶ É preciso ter muito cuidado para formar o plural dos substantivos que terminam em "Z". Neste caso, é preciso eliminar a consoante "Z", trocá-la pela letra "C" e, por fim, acrescentar ES ao final da palavra.

→ **Exemplos:**

Singular	Plural
el pez	los peces
la voz	las voces
la luz	las luces
el lápiz	los lápices



▶ Na Língua Espanhola, alguns substantivos não apresentam formação do plural, isto é, possuem a mesma grafia tanto no singular quanto no plural. Isso ocorre com as palavras “graves” terminadas nas consoantes “S” ou “X”. Ou seja, quando as consoantes “S” ou “X” forem precedidas por uma vogal átona no final do substantivo, então não haverá formação de plural. Dessa forma, é o artigo que determina se o termo está no singular ou no plural.

→ Exemplos:

Singular	Plural
la crisis	las crisis
el ómnibus	los ómnibus
el viernes	los viernes
la hipótesis	las hipótesis
el cumpleaños	los cumpleaños
el tórax	los tórax

### Atenção

Na Língua Espanhola, os dias da semana (de segunda-feira a sexta-feira) seguem a mesma regra acima, isto é, não possuem formação de plural.

Singular	Plural	Significado
EL LUNES	LOS LUNES	SEGUNDA-FEIRA
EL MARTES	LOS MARTES	TERÇA-FEIRA
EL MIÉRCOLES	LOS MIÉRCOLES	QUARTA-FEIRA
EL JUEVES	LOS JUEVES	QUINTA-FEIRA
EL VIERNES	LOS VIERNES	SEXTA-FEIRA

## Gênero dos substantivos

Gênero masculino	Gênero feminino
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Palavras terminadas em “o” geralmente são masculinas.</li> <li>▶ Todos os dias da semana são masculinos.</li> <li>▶ As cores também pertencem ao gênero masculino.</li> <li>▶ As palavras terminadas em “aje” são masculinas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Palavras terminadas em “a” geralmente são femininas.</li> <li>▶ Todas as letras do alfabeto são femininas.</li> <li>▶ As palavras terminadas em “umbre” são femininas (exceção: el alumbre).</li> </ul>



## As heterogénicas

São as palavras que apresentam gêneros diferentes nas Línguas Portuguesa e Espanhola. São masculinas em Português e femininas em Espanhol, ou o inverso. Isso ocorre com inúmeros vocábulos. Vamos destacar alguns casos de palavras heterogénicas. Observe o quadro abaixo:

La costumbre = o costume	El mensaje = a mensagem
La cumbre = o cume	El viaje = a viagem
La legumbre = o legume	El homenaje = a homenagem
La sal = o sal	El hospedaje = a hospedagem
La leche = o leite	El pasaje = a passagem
La señal = o sinal	El paisaje = a paisagem
La cárcel = o cárcere	El orden = a ordem
La sangre = o sangue	El origen = a origem
La sonrisa = o sorriso	El puente = a ponte
La risa = o riso	El árbol = a árvore
La miel = o mel	El color = a cor
La nariz = o nariz	El dolor = a dor
La labor = o labor	El vals = a valsa
La protesta = o protesto	El equipo = a equipe
La baraja = o baralho	El lunes = a segunda-feira
La oficina = o escritório	El fraude = a fraude

## Unidade 4

# Pronomes complementos diretos e indiretos



### Pronomes diretos

Vamos aprender, primeiramente, a substituir o objeto direto pelo pronome direto na frase.

- ▶ Yo a menudo escribo **una carta** para mi abuela.
- ▶ Yo a menudo **la** escribo para mi abuela (**la** = pronome complemento direto).

### Pronomes indiretos

Agora vamos aprender a substituir o objeto indireto pelo pronome indireto correto.

- ▶ Yo siempre traigo el diario para **mi padre**.
- ▶ Yo siempre **le** traigo el diario (**le** = pronome complemento indireto).

Substituindo os dois objetos pelos dois pronomes na mesma frase:

- ▶ El hombre regalará un coche a su hermano.
- ▶ El hombre **LE LO** regalará. (incorreto)

#### Cuidado

A frase acima representa a substituição dos dois objetos pelos dois pronomes em uma mesma frase. Porém, a frase está gramaticalmente incorreta. No momento em que temos a junção da expressão "**le lo**", surge um problema chamado "cacofonia" (som ruim). Para solucionar este problema, necesitamos aplicar uma regra. Devemos trocar o pronome indireto "**le**" pelo pronome "**se**". O pronome direto permanece igual, sem alteração. Mudamos somente o indireto.

Dessa forma, a frase correta seria:

- ▶ El hombre **SE LO** regalará. (**correto**)

#### Importante

**Lembre-se da fórmula dos dois pronomes:**

**Pronome Indireto → Pronome Direto**



## Apócope e Numerales

Apócope é uma característica especial da Língua Espanhola. Por isso, é muito importante conhecermos esta particularidade. Trata-se de uma redução que sofre algumas palavras. Essa redução implica perda de uma letra ou até de uma sílaba dos vocábulos.

É fundamental sabermos as principais condições para que ocorra a apócope. Vejamos abaixo os principais casos.

Forma apocopada	Forma não apocopada
BUEN	BUENO
MAL	MALO
ALGÚN	ALGUNO
NINGÚN	NINGUNO
PRIMER	PRIMERO
TERCER	TERCERO

- ▶ As palavras acima sofrem a apócope e perdem a última letra "O".
- ▶ Elas são reduzidas somente quando aparecem **antes** de um substantivo ou adjetivo.
- ▶ No caso acima, as seis palavras citadas perdem a letra "O" no final; portanto, são reduzidas somente quando o vocábulo seguinte pertencer ao gênero **masculino** e estiver no **singular**.

→ **Exemplos:**

- ▶ Mi padre siempre fue un **buen** hombre.
- ▶ **Algún** día yo volveré a encontrarte.
- ▶ A mis hermanas les gusta vivir en el **primer** piso.
- ▶ Tengan todos un **buen** día.

### Importante

- ▶ **Atenção:** Os termos mencionados no quadro acima nunca serão reduzidos quando a palavra seguinte for feminina ou estiver no plural.

Não devemos usar a apócope nas frases abaixo:

- ▶ Yo no conozco **ninguno** de ellos.
- ▶ Me gustaría saber si **alguno** de estos libros es importante para ti.
- ▶ Lo **bueno** de la vida es viajar y conocer muchos países.
- ▶ Quizás tengamos solamente **buenos** momentos en el próximo año.
- ▶ La cuestión no tiene **ninguna** respuesta correcta.
- ▶ Esta ha sido una **buena** semana para nosotros.

### Importante

Forma apocopada	Forma não apocopada
GRAN	GRANDE

O adjetivo "grande" também sofre a apócope na Língua Espanhola. Mas precisamos conhecer algumas peculiaridades em relação a essa palavra.



### Lembre-se!

- ▶ A palavra "grande" perde a última sílaba quando é reduzida.
- ▶ Diferentemente dos outros casos de apócope que estudamos, o adjetivo "grande" pode ser apocopado antes de substantivos **masculinos** e **femininos**. A regra vale para os dois gêneros somente quando a palavra seguinte estiver no **singular**.

→ **Exemplos:**

- ▶ Una **gran** profesora.
- ▶ Un **gran** poeta.
- ▶ Una **gran** ciudad.
- ▶ Un **gran** país.

- ▶ Não esqueça que a redução só acontece **antes** do substantivo.

→ **Exemplos:**

UN GRAN PAÍS. (**correto**)

UN GRANDE PAÍS. (**incorreto**)

UNA GRAN CIUDAD. (**correto**)

UNA GRANDE CIUDAD. (**incorreto**)

**Tampouco esqueça que a palavra "grande" somente sofre a redução quando o termo seguinte estiver no singular.**

GRANDES PLAYAS = PLAYAS GRANDES  
 GRANDES NACIONES = NACIONES GRANDES

Existem mais alguns casos bem usuais de apócope na Língua Espanhola. As palavras "**cuquiera**" e "**cuquiera**" também são reduzidas.

Forma apocopada	Forma não apocopada
CUALQUIER	CUALQUIERA
CUALESQUIER	CUALESQUIERA

Como podemos notar, os dois vocábulos acima perdem a letra "A" final quando sofrem a redução. É importante percebermos que a palavra "cuquiera" está no singular. Por outro lado, o termo "cuquiera" refere-se a algo que está no plural.

**Portanto:**

Forma reduzida	Forma não reduzida
CUALQUIER	PENSAMIENTO
PENSAMIENTO	CUALQUIERA
CUALQUIER PERSONA	PERSONA CUALQUIERA
CUALESQUIER	PENSAMIENTOS
PENSAMIENTOS	CUALESQUIERA
CUALESQUIER PERSONAS	PERSONAS
	CUALESQUIERA



**OBS:** As palavras “**cualquiera**” e “**cualesquiera**” são reduzidas sempre, independentemente do gênero do vocábulo seguinte. Claro que devemos lembrar que a redução só ocorre **antes** de substantivos ou adjetivos. Nunca depois.

## Apócope dos possessivos

A redução das palavras na Língua Espanhola também ocorre com os possessivos.

Forma reduzida	Forma não reduzida
MI(S)	MÍO(S) – MÍA(S)
TU(S)	TUYO(S) – TUYA(S)
SU(S)	SUYO(S) – SUYA(S)

Os possessivos sofrem redução independentemente do gênero (masculino e feminino) e do número (singular e plural). Sempre são apocopados quando estão diante de um adjetivo ou de um substantivo.

→ **Exemplos:**

- ▶ Aquella fue **mi** primera visita a Roma.
- ▶ **Sus** nuevos amigos son muy inteligentes y amables.
- ▶ **Mis** perros son mucho más bonitos que los tuyos.
- ▶ Me encanta la belleza de **su** casa.

Alguns possessivos não sofrem apócope. São invariáveis.

→ **Exemplos:**

- ▶ Yo espero que **nuestros** libros quepan en el armario.
- ▶ **Nuestra** historia de amor ha sido muy linda.

## MUY X MUCHO

### MUY

Usamos a palavra “muy” nos seguintes casos:

#### Diante de adjetivos

muy inteligente	muy bonito
muy importante	muy alto
muy caro	muy amable

#### Diante de alguns advérbios

muy tarde	muy temprano
muy lejos	muy cerca
muy despacio	muy deprisa



## MUCHO

Usamos a palavra “mucho” nas seguintes situações:

### Diante de substantivos

muchos amigos	mucha capacidad
muchas personas	mucho valor
mucho dinero	muchas informaciones
mucha salud	muchos desarrollos

### Diante de termos que dão ideia de comparação

mucho más	mucho menos
mucho mejor	mucho peor
mucho mayor	mucho menor

### Final de uma frase

Ayer nosotros nos divertimos <b>mucho</b> .
Mi hermana es muy estudiosa, por ello sabe <b>mucho</b> .

## Numerais

### Numerais cardinais

0 = CERO	16 = DIECISÉIS	32 = TREINTA Y DOS	101 = CIENTO UNO
1 = UNO	17 = DIECISIETE	33 = TREINTA Y TRES	113 = CIENTO TRECE
2 = DOS	18 = DIECIOCHO	34 = TREINTA Y CUATRO	127 = CIENTO VEINTISIETE
3 = TRES	19 = DIECINUEVE	35 = TREINTA Y CINCO	200 = DOSCIENTOS
4 = CUATRO	20 = VEINTE	36 = TREINTA Y SEIS	300 = TRESCIENTOS
5 = CINCO	21 = VEINTIUNO	37 = TREINTA Y SIETE	400 = CUATROCIENTOS
6 = SEIS	22 = VEINTIDÓS	38 = TREINTA Y OCHO	500 = QUINIENTOS
7 = SIETE	23 = VEINTITRÉS	39 = TREINTA Y NUEVE	600 = SEISCIENTOS
8 = OCHO	24 = VEINTICUATRO	40 = CUARENTA	700 = SETECIENTOS
9 = NUEVE	25 = VEINTICINCO	50 = CINCUENTA	800 = OCHOCIENTOS
10 = DIEZ	26 = VEINTISÉIS	60 = SESENTA	900 = NOVECIENTOS
11 = ONCE	27 = VEINTISIETE	70 = SETENTA	1.000 = MIL
12 = DOCE	28 = VEINTIOCHO	80 = OCHENTA	2.000 = DOS MIL
13 = TRECE	29 = VEINTINUEVE	90 = NOVENTA	18.000 = DIECIOCHO MIL
14 = CATORCE	30 = TREINTA	100 = CIEN	23.000 = VEINTITRÉS MIL
15 = QUINCE	31 = TREINTA Y UNO		



Observações:

- ▶ O número 1 tem três formas: **UN – UNO – UNA**  
 Un amigo      Un teléfono      Una posibilidad      Una canción
- ▶ O número 2 tem a mesma grafia tanto para o gênero masculino quanto para o gênero feminino.  
 Dos opciones      Dos personas
- ▶ Atenção para a maneira de escrever os seguintes numerais:  
**7 = siete**      **700 = setecientos**  
**9 = nueve**      **900 = novecientos**

### Importante

Os números de 21 até 29 são escritos com **somente** uma palavra na Língua Espanhola.

Número	Português	Espanhol
21	VINTE E UM	VEINTIUNO
22	VINTE E DOIS	VEINTIDÓS
23	VINTE E TRÊS	VEINTITRÉS
24	VINTE E QUATRO	VEINTICUATRO
25	VINTE E CINCO	VEINTICINCO
26	VINTE E SEIS	VEINTISÉIS
27	VINTE E SETE	VEINTISIETE
28	VINTE E OITO	VEINTIOCHO
29	VINTE E NOVE	VEINTINUEVE

### Cuidado

A letra que liga os números no Espanhol é a conjunção "Y". Ela é usada somente entre uma dezena e uma unidade.

**Lembre-se do esquema:**

DEZENA **y** UNIDADE

→ **– Exemplos:**

- ▶ 836 = ochocientos treinta y seis
- ▶ 443 = cuatrocientos cuarenta y tres
- ▶ 277 = doscientos setenta y siete
- ▶ 1986 = mil novecientos ochenta y seis
- ▶ 1749 = mil setecientos cuarenta y nueve

### Importante

Quando a dezena ou a unidade do numeral for 0, não devemos usar o termo de ligação "Y".

→ **Exemplos:**

- ▶ 1960 = mil novecientos sesenta
- ▶ 1809 = mil ochocientos nueve
- ▶ 430 = cuatrocientos treinta
- ▶ 502 = quinientos dos



Numerais ordinais	
1° = PRIMERO	17° = DÉCIMOSÉPTIMO
2° = SEGUNDO	18° = DÉCIMOCTAVO
3° = TERCERO	19° = DÉCIMONOVENO
4° = CUARTO	20° = VIGÉSIMO
5° = QUINTO	25° = VIGÉSIMOQUINTO
6° = SEXTO	30° = TRIGÉSIMO
7° = SÉPTIMO	33° = TRIGÉSIMOTERCERO
8° = OCTAVO	40° = CUADRAGÉSIMO
9° = NONO/NOVENO	50° = QUINCUAGÉSIMO
10° = DÉCIMO	60° = SEXAGÉSIMO
11° = UNDÉCIMO	70° = SEPTUAGÉSIMO
12° = DUODÉCIMO	80° = OCTOGÉSIMO
13° = DÉCIMOTERCERO	90° = NONAGÉSIMO
14° = DÉCIMOCUARTO	100° = CENTÉSIMO
15° = DÉCIMOQUINTO	1000° = MILÉSIMO
16° = DÉCILOSEXTO	1000000° = MILLIONÉSIMO

### Importante

Os números ordinais 1° e 3° sofrem apócope diante de um substantivo masculino que esteja no singular.

→ **Exemplos:**

- ▶ primer piso.
- ▶ tercer nivel.

## Como dizer as horas na Língua Espanhola?

Na Língua Espanhola, perguntamos as horas no singular:

### Qué hora es?

#### Formas de dizer as horas:

- ▶ 14:00 = "Son las catorce en punto."
- ▶ 13:15 = "Son las trece y quince." ou "Son las **trece y cuarto.**"
- ▶ 08:45 = "Son las ocho y cuarenta y cinco." ou "Son las **nueve menos cuarto.**"
- ▶ 07:30 = "Son las siete y treinta." ou "Son las siete y media."

## Unidade 6

### Demostrativos

---



### Demonstrativos neutros (invariáveis)

ESTO	ISTO
ESO	ISSO
AQUELLO	AQUILO

---



## Pronomes Indefinidos

Os pronomes indefinidos indicam algo que é considerado indeterminado, impreciso. Vamos estudar alguns pronomes indefinidos bastante usuais na língua espanhola:

### ALGO x NADA

- ▶ Os pronomes "ALGO" e "NADA" referem-se a coisas.
- ▶ São invariáveis.

→ **Exemplos:**

- No hay **nada** para hacer en esta ciudad.
- Tengo **algo** muy importante para decirte.

### ALGUNO x NINGUNO

- ▶ Os pronomes "ALGUNO" e "NINGUNO" referem-se a pessoas e a coisas.
- ▶ São variáveis.
- ▶ São comuns as formas: ALGUNO, NINGUNO, ALGUNA, NINGUNA, ALGUNOS, ALGUNAS.
- ▶ É relevante destacar que as palavras "ALGUNO" e "NINGUNO" sofrem apócope (perdem a letra O) diante de um substantivo masculino singular.

→ **Exemplos:**

- **Algún** día nosotros podremos viajar juntos.
- **Ningún** amigo es tan importante para mí como usted.

### ALGUIEN x NADIE

- ▶ Os pronomes "ALGUIEN" e "NADIE" referem-se a pessoas.
- ▶ São invariáveis.

→ **Exemplos:**

- **Nadie** ha visto mi coche nuevo todavía.
- No conozco a **nadie** en ese lugar.
- Hay **alguien** aquí que desea mucho hablar con vos.

### CUALQUIERA – CUALESQUIERA

- ▶ Os pronomes "CUALQUIERA" e "CUALESQUIERA" referem-se a pessoas e a coisas..
- ▶ É relevante destacar que as palavras "CUALQUIERA" e "CUALESQUIERA" sofrem apócope (perdem a letra A) em alguns casos específicos. Veremos alguns exemplos abaixo.
- ▶ A forma CUALESQUIER é o plural de CUALQUIER.

→ **Exemplos:**

- **Cualquier** persona puede ir a la fiesta. (singular)
- **Cualesquier** países en Europa son interesantes para visitar. (plural)



Pronomes relativos

Os pronomes relativos fazem referência a um termo citado anteriormente em uma frase. Esse termo é chamado de **antecedente**.

Alguns pronomes relativos são **variáveis**, enquanto outros são **invariáveis**.

Vamos estudar alguns pronomes relativos bastante usuais na Língua Espanhola:

**QUE**

- ▶ É invariável.
- ▶ Pode ser usado para pessoas e para coisas.
- ▶ Quando expressa uma ideia de explicação, pode ser substituído por: EL CUAL, LOS CUALES, LA CUAL, LAS CUALES e LO CUAL.

→ **Exemplos:**

- Son muchos los países **que** yo he visitado.
- Aquella es la señora **que** tiene un perro muy bonito.
- Mis hermanos, **que/los cuales** son muy inteligentes, siempre están estudiando para los exámenes.
- Mi madre, **que/la cual** vive lejos del centro, trabaja en una oficina.
- Esa es la ruta **por la que/por la cual** debemos seguir.

**EL CUAL**

- ▶ É variável. Em gênero e em número.
- ▶ Pode ser usado para pessoas e para coisas.
- ▶ Pode aparecer nas formas: EL CUAL, LOS CUALES, LA CUAL, LAS CUALES e LO CUAL.

→ **Exemplos:**

- Aquellos son los profesores **con los cuales** nosotros hemos viajado.
- OBS: na frase acima, é possível substituir a expressão "con los cuales" por: **con que; con los que** e **con quienes**, sem alterar o sentido da frase.

**DONDE**

- ▶ É invariável.
- ▶ Esse pronome relativo é usado para fazer referência a um local.

→ **Exemplos:**

- Me encanta mucho cada vez que vuelvo al colegio **donde** yo he estudiado.
- No me recuerdo muy bien del camino **por donde** vinimos.

**QUIEN**

▶ Varia em número. Na Língua Espanhola, existe a palavra "QUIENES", que é o plural do vocábulo "QUIEN".

▶ Esse pronome relativo é usado para fazer referência a uma pessoa.

→ **Exemplos:**

- No me gusta cuando no sé el nombre de la persona **con quien** estoy hablando.
- Me gustaría hablar sobre la persona **a quien** voy a dar ese regalo.

**CUYO**

- ▶ É variável. Em gênero e em número.
- ▶ Esse pronome relativo é usado para indicar posse.
- ▶ É usado para pessoas e para coisas.
- ▶ Pode aparecer nas formas: CUYO, CUYA, CUYOS e CUYAS.

→ **Exemplos:**

- Yo he leído un libro de una escritora **cuyas** hijas viven en una playa cerca de aquí.
- Me presentaron a tu hijo **cuyos** ojos son azules.



## Advérbios

Os advérbios são termos invariáveis que determinam o significado de um adjetivo, de um verbo ou de um outro advérbio. Os advérbios não sofrem flexão de número ou de gênero.

### Quadro dos advérbios

<b>LUGAR</b>	cerca – lejos – arriba – abajo – dentro – fuera – encima – debajo – acá – aquí – allá – allí – ahí – detrás – delante – alrededor – adelante – atrás
<b>TEMPO</b>	hoy – mañana – ayer – anteayer – anoche – entonces – tarde – temprano – pronto – jamás – nunca – ahora – siempre – todavía – aún – luego – antes – después
<b>MODO</b>	Terminados em "mente": rápidamente – únicamente – fácilmente. así – bien – mal – de prisa – despacio
<b>QUANTIDADE</b>	mucho – poco – demasiado – bastante – sólo
<b>DÚVIDA</b>	quizá – quizás – tal vez – acaso
<b>AFIRMAÇÃO</b>	cierto – seguro – claro – sí
<b>NEGAÇÃO</b>	tampoco – nunca – jamás – siquiera

### Advérbios de lugar

**CERCA** = indica algo ou alguém que está perto, próximo.

- ▶ Los libros están **cerca** de ti.
- ▶ Yo vivo muy **cerca** del centro.
- ▶ La oficina queda **cerca** del hotel.

**LEJOS** = indica algo ou alguém que está longe, distante.

- ▶ Mi madre tiene una oficina que está muy **lejos** de nuestra casa.
- ▶ Tú jamás estarás **lejos** de mi corazón y de mis pensamientos.
- ▶ Hay una tienda de ropas **lejos** de aquí.

#### Importante

Lembre-se de que há uma relação de antônimos entre os vocábulos "cerca" e "lejos". São opostos, possuem sentidos contrários.



## Advérbios de tempo

Advérbio	Tradução	Significado
<b>HOY</b>	Hoje	Indica uma ação que está no tempo presente.
<b>AYER</b>	Ontem	Indica uma ação que está no tempo passado.
<b>MAÑANA</b>	Amanhã	Indica uma ação que está no tempo futuro.

### Importante

Fique de olho nos falsos cognatos. Vejamos alguns casos abaixo:

**PRONTO** = pode enganar quem não conhece bem a Língua Espanhola, pois é considerada uma palavra heterossemântica, isto é, apresenta sentidos distintos no Português e no Espanhol. O termo "pronto" significa "logo", "em seguida", na Língua Espanhola. Lembre que o vocábulo "pronto" é sinônimo da palavra "luego".

**Fique de olho:**

#### Pronto = Luego

- ▶ No te preocupes porque **pronto** yo estaré ahí.
- ▶ Te veo mañana. Hasta **pronto!**

**TODAVÍA** = é uma palavra que pode confundir muitos brasileiros que estudam a Língua Espanhola. Também é considerado um falso cognato. No Espanhol, a palavra "todavía" significa "ainda". Portanto, é completamente diferente do significado que ela tem na Língua Portuguesa. A palavra **todavía** é equivalente ao termo **aún**. São sinônimos. Uma pode substituir a outra em qualquer frase.

**Lembre-se do esquema abaixo:**

#### TODAVÍA = AÚN

- ▶ Vamos ahora al supermercado, pues **todavía** no empezó a llover.
- ▶ Ellos **todavía** no han llegado del trabajo.

**ANOCHÉ** = mais um falso cognato. Esta palavra pode lembrar, no Português, a expressão "à noite", mas tome muito cuidado ao usá-la. "Anoche" significa "ontem à noite". Ela refere-se a uma ação que já aconteceu.

- ▶ **Anoche** mi hermana estudió hasta las once.
- ▶ **Anoche** ellas hicieron una gran sorpresa para mí.

## Advérbios de dúvida

**QUIZÁS** = equivale, no Português, à palavra "quiza". Expressa uma ideia de dúvida, incerteza, possibilidade, hipótese. Seu sinônimo, na Língua Espanhola, é o vocábulo "tal vez".

### Importante

#### QUIZÁS = TAL VEZ

- ▶ **Quizás** ellos puedan venir a la fiesta en mi casa mañana.
- ▶ **Quizás** ella vuelva para mis brazos.



# Unidade 10

## Preposiciones

São palavras que não variam em gênero e número e que apresentam a função de unir termos de uma oração.

### Hacia

Expressa um tempo aproximado. Significa "por volta de", "cerca de", "em torno de", "aproximadamente". Quando indica lugar, significa "em direção a".

→ **Exemplos:**

- La reunión empezó **hacia** las ocho.
- Nosotros vamos **hacia** Floripa.

### Hasta

Indica um ponto de chegada, ou pode significar um limite de tempo. Corresponde à palavra "até" do Português. É importante lembrarmos que a palavra "hasta" pode ser substituída por "incluso", ou "aun", quando ela significa "inclusive".

→ **Exemplos:**

- Mis vecinos hicieron un gran viaje **hasta** Roma.
- Yo trabajo **hasta** las nueve de la noche todos los días.
- Anoche, en la fiesta, todos me recibieron muy bien, **hasta** las personas que yo aún no conocía.

### Tras

Este vocábulo indica uma ideia de posterioridade no tempo e no espaço.

→ **Exemplos:**

- **Tras** el espectáculo, los espectadores se fueron para sus casas.
- Pudimos mirar la luz que quedaba **tras** los árboles.



## Conjunciones

São as palavras que unem duas orações ou dois termos de uma oração.

### Conjuncões copulativas

#### Diferenças de uso das conjunções Y × E

- ▶ É importante lembrarmos que devemos usar a conjunção **E** antes de palavras que iniciam por **I** ou **HI** seguido de consoante.
- ▶ Usamos a conjunção **Y** quando o termo seguinte não começa por **I** nem por **HI** seguido de consoante.

### Conjuncões disjuntivas

#### Diferenças de uso das conjunções O × U

Ambas as conjunções correspondem à palavra **OU** do português.

- ▶ Deve-se usar a conjunção **U** quando a próxima palavra começa por **O** ou por **HO**.
- ▶ Deve-se usar a conjunção **O** sempre que o próximo vocábulo *não* começa por **O** ou **HO**.

### Conjuncões adversativas

Espanhol	Português
Sin embargo	Entretanto
No obstante	Não obstante
Pero/mas	Mas
Sino	Mas sim

#### → Ejemplos:

- La ciudad es muy bonita, **pero** las personas no son simpáticas.
- Ella me dijo que viajaría a la playa hoy por la mañana; **sin embargo**, no lo hizo.
- No me gustan mucho las comidas saladas, **sino** los postres.

### Conjuncões concessivas

Espanhol	Português
Aunque; Si bien que	Embora; Ainda que

#### → Ejemplo:

- **Aunque** yo no tenga mucha plata, yo iré a la fiesta.

### Conjuncões temporais

Espanhol	Português
Mientras/entretanto	Enquanto

#### → Ejemplo:

- Yo a menudo leo el diario **mientras** yo desayuno.

### Conjuncões consecutivas

Espanhol	Português
Por tanto	Portanto
Por ello	Por isso

#### → Ejemplo:

- Yo estoy con hambre; **por eso**, me voy a mi casa para cenar.

### Conjuncões causais

Espanhol	Português
Porque	Porque
Pues	Pois
Ya que	Já que

#### → Ejemplo:

- No podré ir al cine, **pues** no tengo ningún dinero.

### Conjuncões condicionais

Espanhol	Português
Si	Se
Con tal que	Contanto que

#### → Ejemplo:

- **Si** yo tuviera mucha plata, yo viajaría por todo el mundo.

# Unidade 12

## Heterossemânticos



São as palavras que apresentam grafias semelhantes na Língua Portuguesa e na Língua Espanhola, porém possuem significados diferentes.

Espanhol	Português
Experto	Perito/especialista
Exquisito	Delicioso/saboroso
Fecha	Data
Nadie	Ninguém
Oficina	Escritório
Prejuicio	Preconceito
Pronto	Logo
Rato	Momento
Reto	Desafio
Todavía	Ainda



Verbos

Modos verbais

Existem três modos verbais na língua espanhola, bem como na Língua Portuguesa. São eles: indicativo, subjuntivo e imperativo. Vejamos o quadro abaixo.

Modo verbal	Significado	Exemplos
<b>Modo indicativo</b>	É o modo verbal que indica uma ação real, concreta.	- <b>Viajaremos</b> mañana. - Mi padre <b>estuvo</b> en Roma.
<b>Modo subjuntivo</b>	Expressa uma possibilidade, hipótese, uma dúvida.	- Quizás yo <b>pueda</b> verte hoy. - Si yo <b>tuviera</b> más tiempo libre, yo viajaría mucho más.
<b>Modo imperativo</b>	Este modo verbal indica um conselho, uma ordem.	- <b>Dame</b> este libro! - <b>Vengan</b> todos a la reunión.

Estudo dos tempos verbais

Tempo presente

Canto	Estudio	Siento	Muestro	Sigo
Cantas	Estudias	Sientes	Muestras	Sigues
Canta	Estudia	Siente	Muestra	Segue
Cantamos	Estudiamos	Sentimos	Mostramos	Seguimos
Cantáis	Estudiáis	Sentís	Mostráis	Seguís
Cantan	Estudian	Sienten	Muestran	Siguen

Tempo passado

*Pretérito perfeito simples ou Pretérito indefinido*

O pretérito perfeito simples recebe este nome porque apresenta **somente** um verbo na conjugação. Este tempo verbal não tem verbo auxiliar. Representa sempre uma ação que iniciou no passado e já acabou. **Não há relação com o presente.**

Viajé	Partí	Hice	Tuve
Viajaste	Partiste	Hiciste	Tuviste
Viajó	Partió	Hizo	Tuvo
Viajamos	Partimos	Hicimos	Tuvimos
Viajasteis	Partisteis	Hicisteis	Tuvisteis
Viajaron	Partieron	Hicieron	Tuvieron

*Pretérito perfeito composto*

Recebe o nome de "composto", pois apresenta dois verbos em sua conjugação. É formado pelo verbo auxiliar e pelo particípio do verbo principal da frase. Vejamos a estrutura desse tempo verbal:

**Verbo auxiliar (Haber) + Verbo principal no particípio**

Yo	He	Estudiado
Tú	Has	Vivido
Él/Ella/Usted	Ha	Trabajado
Nosotros	Hemos	Dicho
Vosotras	Habéis	Hecho
Ellos/Ellas - Ustedes	Han	Puesto



O pretérito perfeito composto do indicativo é usado para indicar ações que **expressam uma relação com o presente**.

→ **Exemplos:**

- Yo **he trabajado** mucho últimamente.
- Mi hermana **ha estudiado** inglés y español esta semana.
- Nosotros **hemos comprado** muchas cosas en el mercado este mes.

**Observação:** Há uma tendência ao uso do **Pretérito Simples** nos países da América Hispânica (Argentina, Uruguai, Paraguai). Por outro lado, é muito mais comum o uso do **Pretérito Composto** no espanhol falado na Espanha.

(ESPAÑA)

Mis vecinos **han hecho** un gran viaje.

(ARGENTINA)

Mis vecinos **hicieron** un gran viaje.

**Atenção:** Diferentemente do português, os pretéritos simples e composto podem ser substituídos um pelo outro, na língua espanhola. Portanto:

Yo **he leído** algunos libros de Shakespeare.

=

Yo **leí** algunos libros de Shakespeare.

A primeira frase provavelmente foi dita por alguém que vive na Espanha. Já a segunda sentença é mais comum nos países hispano-americanos (Argentina, Uruguai e Paraguai).

*Pretérito imperfecto*

O pretérito imperfeito do **modo indicativo** é marcado, principalmente, pelas terminações **ABA** e **ÍA**.

	Trabajar	Vivir
Yo	Trabaj <b>aba</b>	Viv <b>ía</b>
Tú	Trabaj <b>abas</b>	Viv <b>ías</b>
Ella	Trabaj <b>aba</b>	Viv <b>ía</b>
Nosotros	Trabaj <b>ábamos</b>	Viv <b>íamos</b>
Vosotros	Trabaj <b>abais</b>	Viv <b>íais</b>
Ellos	Trabaj <b>aban</b>	Viv <b>ían</b>

O pretérito imperfeito do **modo subjuntivo** expressa uma situação hipotética. É o único tempo verbal da língua espanhola que apresenta duas desinências possíveis.

	Ser	Poder
Yo	Fu <b>ese</b> = Fu <b>era</b>	Pud <b>iese</b> = Pud <b>iera</b>
Tú	Fu <b>eses</b> = Fu <b>eras</b>	Pud <b>ieses</b> = Pud <b>ieras</b>
Él	Fu <b>ese</b> = Fu <b>era</b>	Pud <b>iese</b> = Pud <b>iera</b>
Nosotros	Fu <b>ésemos</b> = Fu <b>éramos</b>	Pud <b>iésemos</b> = Pud <b>iéramos</b>
Vosotros	Fu <b>eseis</b> = Fu <b>erais</b>	Pud <b>ieseis</b> = Pud <b>ierais</b>
Elas	Fu <b>esen</b> = Fu <b>eran</b>	Pud <b>iesen</b> = Pud <b>ieran</b>

Lembre-se da fórmula: **SE = RA**



## Tempo Futuro

	Hablar	Comer	Vivir
Yo	Hablaré	Comeré	Viviré
Tú	Hablarás	Comerás	Vivirás
Él/Ella/Usted	Hablará	Comerá	Vivirá
Nosotros	Hablaremos	Comeremos	Viviremos
Vosotros	Hablareis	Comereis	Vivireis
Ellos/Ellas	Hablarán	Comerán	Vivirán

## Modo imperativo

O modo imperativo pode expressar um conselho, uma ordem, um pedido, uma dica, uma sugestão. Pode indicar uma frase afirmativa ou negativa.

### Imperativo afirmativo

	Cantar	Beber	Vivir
Tú	Canta	Bebe	Vive
Usted	Cante	Beba	Viva
Ustedes	Canten	Beban	Vivan

**Observação:** Alguns verbos apresentam uma irregularidade na formação do imperativo.

	Tener	Venir	Poner	Hacer	Decir	Salir
Tú	Ten	Ven	Pon	Haz	Di	Sal
Usted	Tenga	Venga	Ponga	Haga	Diga	Salga

### Imperativo negativo

	Esperar	Tener	Partir
Tú	No esperes	No tengas	No partas
Usted	No espere	No tenga	No parta
Ustedes	No esperen	No tengan	No partan

# HABILIDADES À PROVA 1

## » Reglas de acentuación

○ 1. (UFRGS) Assinale a alternativa em que as três palavras são acentuadas conforme a mesma regra gramatical:

- a) también - energía - podría
- b) más - está - qué
- c) armonía - quería - podría
- d) más - está - energía
- e) armonía - también - qué

○ 2. (UFRGS)

01 El 9 de mayo de 1605 se publicó El *ingenioso hidalgo don*  
02 *Quijote de la Mancha*, la primera parte de la monumental  
03 obra escrita por Miguel de Cervantes en un castellano tan  
04 antiguo que en la actualidad hasta los profesores de litera-  
05 tura tienen problemas para descifrarlo. .... Cervantes no  
06 hubiera sido un genial escritor de principios del siglo XVII  
07 sino un guionista de televisión, muchos trechos de la nove-  
08 la nos sonarían extrañísimos. Las diferencias con la versión  
09 original, publicada hace 411 años, son tantas que incluso  
10 poniendo un texto al lado del otro nos podría resultar difícil  
11 sospechar que tienen el mismo sentido.

12 Durante 14 años el poeta español Andrés Trapiello em-  
13 prendió la quijotesca aventura de traducir la obra de Cer-  
14 vantes a un español comprensible para los lectores de la  
15 actualidad.

16 Como tú, pléyades de lectores lo han intentado y la gran  
17 mayoría, con la fuerza de voluntad hecha escombros, termi-  
18 naron por capitular frente al libro. ¿Estás entre aquellos que  
19 alguna vez intentaron leer el *Quijote* y se sintieron derrotados?

20 Las versiones más comunes de esta novela, esas que se  
21 usan todavía en muchos colegios de España y Latinoamérica,  
22 suelen tener más de mil notas a pie de página para expli-  
23 carle al lector los modismos caídos en desuso; algunas son  
24 tan largas como páginas enteras.

25 Trapiello comenta en su blog que "hay millones de es-  
26 pañoles e hispanohablantes que no es que no quieran (lo  
27 han intentado cien veces), es que no pueden leerlo, y lo  
28 abandonan, .... el *Quijote* está escrito en una lengua que ni  
29 hablamos ni, a menudo, entendemos".

30 La estructura del castellano no parece haber cambia-  
31 do tanto desde los tiempos de Cervantes, .... muchas de  
32 las expresiones y las palabras que entonces eran comunes  
33 cambiaron o desaparecieron con los siglos. "Los días de en-  
34 tre semana se honraba 'con su vellorí más fino' ", dice Cer-  
35 vantes de Alonso Quijano, el popular Don Quijote. Hoy se  
36 diría: "Con un traje pardo de lo más fino".

37 Al conmemorar hoy los 400 años de la muerte de Mi-  
38 guel de Cervantes, usamos un español que las próximas ge-  
39 neraciones de hablantes del español tampoco entenderán.  
40 Éstos terminarán por requerir los oficios de un futuro y pa-  
41 ciente traductor que se embarque en la quijotesca aventura  
42 de entendernos.

Adaptado de: El reto de leer a Cervantes: ¿por qué es tan difícil entender el Quijote?  
Disponível em: <[http://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/05/160509\\_cervantes\\_quijote\\_espanol\\_celebracion\\_mrc](http://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/05/160509_cervantes_quijote_espanol_celebracion_mrc)>. Acesso em: 18 ago. 2016.

Considere as seguintes afirmações sobre regras de acentuação.

- I. As palavras *extrañísimos* (l. 08) e *pléyades* (l. 16) não seguem as mesmas regras de acentuação.
- II. As palavras *tú* (l. 16) e *más* (l. 20) são monossílabas e possuem acentos diferenciais.
- III. As palavras *caídos* (l. 23) e *días* (l. 33) são acentuadas porque são hiatos.

Qual(is) está(ão) correta(s)?

- a) Apenas I.
- b) Apenas II.
- c) Apenas III.
- d) Apenas II e III.
- e) I, II e III.

○ 3. (UFRGS)

### La canción del bongó

01 Esta es la canción del bongó:  
02 Aquí el que más fino sea,  
03 responde, si llamo yo.  
04 Unos dicen: Ahora mismo,  
05 otros dicen: Allá voy.  
06 Pero mi repique bronco,  
07 pero mi profunda voz,  
08 convoca al negro y al blanco,  
09 que bailan el mismo son,  
10 cueripardos y almprietos  
11 más de sangre que de sol,  
12 pues quien por fuera no es de noche,  
13 por dentro ya oscureció.  
14 Aquí el que más fino sea,  
15 responde, si llamo yo.  
16 En esta tierra, mulata  
17 de africano y de español  
18 (Santa Bárbara de un lado,  
19 del otro lado, Changó),  
20 siempre falta algún abuelo,  
21 cuando no sobra algún Don  
22 y hay títulos de Castilla  
23 con parientes en Bondó:  
24 Vale más callarse, amigos,  
25 y no menear la cuestión,  
26 porque venimos de lejos,  
27 y andamos de dos en dos.  
28 Aquí el que más fino sea,  
29 responde si llamo yo.  
30 Habrá quien llegue a insultarme,  
31 pero no de corazón;  
32 habrá quien me escupa en público,  
33 cuando a solas me besó...  
34 A ése, le digo:  
35 Compadre,  
36 ya me pedirás perdón,



37 ya comerás de mi ajíaco,  
38 ya me darás la razón,  
39 ya me golpearás el cuello,  
40 ya bailarás a mi voz,  
41 ya pasearemos del brazo,  
42 ya estarás donde yo estoy:  
43 ya vendrás de abajo arriba,  
44 ¡que aquí el más alto soy yo!

GUILLÉN, Nicolás. Sóngoro Cosongo. Poemas mulatos. La Habana: Ucar García, 1931. p. 8-9.

Considere as seguintes afirmações sobre regras de acentuação de palavras do texto.

I. As palavras *bongó* (l. 01), *más* (l. 11) e *algún* (l. 20) são oxítonas e seguem a mesma regra de acentuação.

II. As palavras *oscureció* (l. 13) e *cuestión* (l. 25) são acentuadas porque formam hiatos.

III. As palavras *títulos* (l. 22) e *público* (l. 32) são proparoxítonas e seguem a mesma regra de acentuação.

Qual(is) está(ão) correta(s)?

- a) Apenas I.
- b) Apenas II.
- c) Apenas III.
- d) Apenas II e III.
- e) I, II e III.

#### ○ 4. (UFRGS)

##### El Sur también existe

01 Con su ritual de acero  
02 sus grandes chimeneas  
03 sus sabios clandestinos  
04 su canto de sirenas  
05 sus cielos de neón  
06 sus ventas navideñas  
07 su culto de dios padre  
08 y de las charreteras  
09 con sus llaves del reino  
10 el norte es el que ordena

11 pero aquí abajo abajo  
12 el hambre disponible  
13 recurre al fruto amargo  
14 de lo que otros deciden  
15 mientras el tiempo pasa  
16 y pasan los desfiles  
17 y se hacen otras cosas  
18 que el norte no prohíbe  
19 con su esperanza dura  
20 el sur también existe

(...)

21 con su corno francés  
22 y su academia sueca  
23 su salsa americana  
24 y sus llaves inglesas  
25 con todos sus misiles  
26 y sus enciclopedias  
27 su guerra de galaxias  
28 y su saña opulenta  
29 con todos sus laureles  
30 el norte es el que ordena  
31 pero aquí abajo abajo

32 cerca de las raíces  
33 es donde la memoria  
34 ningún recuerdo omite  
35 y hay quienes desaparecen  
36 y hay quienes se desviven  
37 y así entre todos logran  
38 lo que era un imposible  
40 que todo el mundo sepa  
41 que el Sur también existe

Adaptado de: BENEDETTI, Mario. Preguntas al azar. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1986. p. 153-154.

Considere as seguintes afirmações sobre regras de acentuação.

I. As palavras *neón* (l. 05), *aquí* (l. 11 e 31) e *francés* (l. 21) são oxítonas e seguem a mesma regra de acentuação.

II. As palavras *prohíbe* (l. 18) e *también* (l. 20) são acentuadas porque formam hiatos.

III. As palavras *ningún* (l. 34) e *así* (l. 37) são acentuadas por seguirem diferentes regras de acentuação.

Qual(is) está(ão) correta(s)?

- a) Apenas I.
- b) Apenas II.
- c) Apenas III.
- d) Apenas I e II.
- e) I, II e III.

#### ○ 5. (UFRGS)

01 Que a alguien le guste el jazz o que su clásico sea Bach  
02 o Strawinsky, no es algo azaroso, y, por el contrario, da pistas  
03 seguras sobre la forma de pensar que tiene esa persona. Así  
04 lo constata un estudio reciente. En él, un equipo de psicólogos  
05 demuestra que el estilo de pensar así como las formas  
06 de conocer el mundo de una persona influyen en sus preferencias  
07 musicales. El estudio está basado en un modelo que  
08 destaca dos estilos cognitivos. El primero corresponde al tipo  
09 "empático", que se enfoca y responde a las emociones de los  
10 demás; el otro es el "sistemático", en que se detectan y analizan  
11 las reglas y patrones que rigen el entorno.

12 ..... , los empáticos prefieren la música suave, sin  
13 tensiones, de baja energía y con emociones un tanto negativas  
14 como la tristeza. Los sistemáticos prefieren la música de  
15 gran energía, compleja, sofisticada, animada y que contiene  
16 emociones positivas, como la alegría y la diversión.

17 Hasta hace poco los investigadores consideraban que  
18 las preferencias musicales eran un reflejo inherente de  
19 ciertas características, como la edad y la personalidad. El  
20 trabajo constituye un desplazamiento de la percepción que  
21 se tiene del fenómeno musical, que deja de ser concebido  
22 como una huella de lo que somos para asumírselo ahora  
23 como señal de cómo discurrimos. Las casi cuatro mil personas  
24 que participaron en la investigación fueron reclutadas  
25 principalmente a través de la aplicación para Facebook  
26 "myPersonality", donde se les pide responder un cuestionario  
27 psicológico, cuyos resultados se pueden poner en el  
28 perfil para que otros los vean. En una ocasión posterior, se  
29 les pidió escuchar y calificar cincuenta piezas musicales, sacadas  
30 de veintiséis géneros y subgéneros. Así se vio que las  
31 personas empáticas, además de gustarles las melodías apacibles,  
32 rechazan la música intensa. A los sistemáticos, ..... ,  
33 les gusta la música intensa y no les gusta la que es suave y  
34 sencilla. Otro elemento que destaca el estudio es que estos  
35 estilos cognitivos tienen un sesgo relacionado a los canales  
36 de difusión de la música.

Adaptado de: El Mercurio, 26 jul. 2014, p. A 10.



Considere las siguientes afirmaciones sobre reglas de acentuación de palabras del texto.

I. La palabra *él* (l. 04) va acentuada por tratarse de un caso de acento diferencial.

II. Las palabras *empático* (l. 09), *sistemático* (l. 10) y *psicológico* (l. 27) siguen la misma regla de acentuación.

III. Las palabras *energía* (l. 15), *alegría* (l. 16) y *diversión* (l. 16) se acentúan, porque forman diptongos.

¿Cuál(es) está(n) correcta(s)?

- a) Sólo I.
- b) Sólo II.
- c) Sólo III.
- d) Sólo I y II.
- e) I, II y III.

### ○ 6. (PUCRS)

01 “Cuanto más listo es tu móvil más tonto te vuelves tú”.  
02 Cada mañana leo este lema sobre una pintada en un muro  
03 enfrente de mi terraza. A veces me pregunto si se trata de  
04 una ocurrencia panfletaria más. \_\_\_\_\_, lo cierto es que lo  
05 primero que oigo al comenzar el día es el despertador de mi  
06 móvil; lo primero que miro no es mi rostro cansado en un  
07 espejo, sino la pantalla de 5,7 pulgadas de mi smartphone  
08 para leer los mensajes nocturnos o los más madrugadores.  
09 Visito a continuación las webs de noticias \_\_\_\_\_ tomo café.  
10 Y ya no suelto el aparato en todo el día, porque me hace de  
11 guía cuando me subo en el coche, me recuerda mis citas,  
12 me recomienda donde puedo comer o comprar, me permi-  
13 te ocupar el tiempo con algún juego en los tiempos muer-  
14 tos, me permite comunicarme a través del WhatsApp, sin el  
15 atosigamiento del contacto personal con mis compañeros  
16 de trabajo, mis amigos o mi familia... Y, de vez en cuando,  
17 \_\_\_\_\_ hago alguna llamada.

18 La venta de móviles superará este año, en ingresos y  
19 unidades, al conjunto de ventas de PC, televisores, tabletas  
20 y consolas. El smartphone es el artificio universal. Cada año  
21 se venden 1.000 millones, desplazando a los terminales ton-  
22 tos, los que solo sirven poco más que para llamar y enviar  
23 mensajes.

24 La gente se identifica con su móvil. Preferimos extraviar  
25 las llaves del piso o la cartera antes que nuestro móvil. A la  
26 gente le chifla ahora su móvil, depende de él, una adicción  
27 que nos enclaustra en una burbuja de silencio, de apartamien-  
28 to monacal, de ensimismamiento. Incluso se ha inventado la  
29 palabra “nomofobia” para designar el pánico que sentimos a  
30 salir de casa sin el móvil en el bolsillo. Usamos la pantalla de  
31 nuestro smartphone para filtrar el mundo exterior y buscar la  
32 felicidad, un tamiz a nuestra medida.

33 El smartphone ha sustituido a cualquier otro sol como  
34 centro del universo sociológico: organiza nuestra vida so-  
35 cial y nos sirve de filtro frente al mundo. Sin embargo, es la  
36 navaja suiza de nuestro tiempo. Sus pantallas se abren, se  
37 desdobl原因 y se convierten en otros aparatos – GPS, cámara  
38 fotográfica, vídeo, radio, mp3, televisor – a los que arrumba  
39 al olvido. Y hay quienes piensan, como el autor del grafiti del  
40 muro de enfrente de mi casa, que alguna vez también susti-  
41 tuirán a nuestro cerebro.

[http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2015/08/20/actualidad/1440070380\\_536541.html](http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2015/08/20/actualidad/1440070380_536541.html).  
El País, Ramón Muñoz, 2015, adaptado.

Las palabras que presentan la misma sílaba tónica que “no-  
mofobia” (línea 29) y “cerebro” (línea 41) son:

- a) academia - elogio - alguien - huésped
- b) epidemia - alergia - atmósfera - gaucho
- c) psicosis - terapia - impar - nivel
- d) burocracia - élite - imbécil - límite
- e) prototipo - fobia - magia - alcohol

### ○ 7. (UFRGS)

01 Por mi parte soy o creo ser duro de nariz,  
02 mínimo de ojos, escaso de pelos ..... la  
03 cabeza, creciente de abdomen, largo de  
04 piernas, ancho de suelas, amarillo de tez,  
05 generoso de amores, imposible de cálculos,  
06 confuso de palabras, tierno de manos,  
07 lento de andar, inoxidable de corazón,  
08 aficionado a las estrellas, mareas, terremotos,  
09 admirador de escarabajos, caminante de  
10 arenas,  
11 torpe ..... instituciones, chileno a perpetuidad,  
12 amigo de mis amigos, mudo para enemigos,  
13 entrometido entre pájaros, maleducado en  
14 casa,  
15 tímido en los salones, arrepentido sin objeto,  
16 pésimo administrador, navegante de boca,  
17 yerbatero de la tinta, discreto entre  
18 animales,  
19 afortunado de nubarrones, investigador en  
20 mercados,  
21 oscuro en las bibliotecas, melancólico en las  
22 cordilleras,  
23 incansable en los bosques, lentísimo de  
24 contestaciones,  
25 ocurrente años después, vulgar durante todo  
26 el año,  
27 resplandeciente con mi cuaderno,  
28 monumental de apetito,  
29 tigre para dormir, sosegado en la alegría,  
30 inspector del cielo nocturno, trabajador  
31 invisible,  
32 desordenado, persistente, valiente por  
33 necesidad,  
34 cobarde sin pecado, soñoliento de vocación,  
35 amable de mujeres, activo por padecimiento,  
36 poeta por maldición y tonto de capirote.

NERUDA, Pablo. *Antología General*. Madrid: Ed. Alfaguara, 2010. p. 136.

A palabra *melancólico* (l. 21) é acentuada pela mesma razão que a palavra:

- a) adulación.
- b) azúcar.
- c) estiércol.
- d) régimen.
- e) ahínco.



**Instrução:** leia o texto abaixo para responder à questão de número 8.

Anotações:

1 Amazon.com ha lanzado al mercado el Kindle DX, un  
dispositivo portátil que permite leer libros, periódicos y re-  
vistas digitales. ¿Se imagina? Hasta 3,500 obras completas  
5 que pueden ser descargadas en 60 segundos y almacena-  
das para \_\_\_\_\_ en un solo aparato, más delgado que  
el grosor de un lápiz.

A diferencia de otros libros electrónicos, el engreído de  
Amazon no requiere mantenerse conectado a un ordena-  
dor y basta utilizar un USB o enviar un correo electrónico  
10 para que su amplia pantalla muestre cualquiera de los do-  
cumentos en formato PDF.

Los más escépticos comentan lo perjudicial que será  
permanecer horas de horas leyendo en un soporte de este  
tipo, aún más teniendo en cuenta que se trata de libros  
15 completos con centenares de páginas. ¿Cansancio? ¿Daño  
en los ojos? Esta nueva tecnología lo descarta.

“En el Kindle DX se pueden leer las palabras como si  
estuvieran impresas en papel \_\_\_\_\_ su pantalla tra-  
baja con tinta real y no utiliza luces que se proyecten desde  
20 atrás. Estas características eliminan la posibilidad de moles-  
tias o ardor en la vista asociados con otros aparatos electró-  
nicos”, se detalla en la página web de sus creadores.

Amazon guarda sus cifras en secreto, \_\_\_\_\_ mu-  
chos portales de Internet calculan que sus antecesores –el  
25 Kindle y el Kindle2– ya han vendido más de 500 mil unida-  
des por cada modelo desde el año 2007. Y estiman que esta  
última versión tendrá una demanda superior a los 800 mil.

No es para menos. Este novedoso aparatito de apenas  
289 gramos –menos de lo que pesan muchos libros– no  
30 sólo te permite leer, sino que te lee. Es una suerte de cró-  
nicas mensuales, las más extensas novelas, y los post de  
hasta 1,500 blogs que pululan en la red.

A la fecha, los diarios The New York Times, The Boston  
Globe y The Washington Post ya ofrecen sus ediciones en el  
35 Kindle DX a un precio de \$9.99, mucho menor que el costo  
de sus impresos. Y aunque Amazon no lo diga muy alto este  
libro electrónico permite acceder a cualquier sitio web.

La compra se hace online en Amazon.com y cuesta US\$  
489. Los libros digitales se compran por separado por un  
40 monto de US\$ 10.

Disponível em: <<http://www.larepublica.pe/tecnociencia>>. Com adaptações. Acesso em: 30/08/2009.

○ 8. (UFSM) As palavras cujos acentos seguem as mesmas re-  
gras de *periódicos* (l. 2) e *atrás* (l. 20) são:

- a) *portátil* (l. 2) e *más* (l. 5).
- b) *electrónicos* (l. 7) e *engreído* (l. 7).
- c) *tecnología* (l. 16) e *tendrá* (l. 27).
- d) *escépticos* (l. 12) e *páginas* (l. 15).
- e) *características* (l. 20) e *versión* (l. 27).



# HABILIDADES À PROVA 2

## » Artículos

○ 1. (UFRGS) Una palabra que pertenece al mismo género gramatical que “el agua” es:

- a) el honor.
- b) el hambre.
- c) el halcón.
- d) el hecho.
- e) el hospedaje.

○ 2. (UFRGS)

### Pasarlo bien exige un esfuerzo

01 ¿Qué hace un viejo en un concierto de rap o de música  
02 de baile? ¿Y un adolescente que, en lugar de salir todos los  
03 viernes y sábados a bailar y beber, prefiere irse con su teles-  
04 copio a observar pájaros en la marisma?

05 Sencillamente, buscan ser felices, hacen lo que han  
06 descubierto que les gusta, por mucho que pueda chocar  
07 a quienes piensan que “lo normal” es lo único posible. La  
08 mayoría de los adultos, aún inconscientemente, vivimos una  
09 vida planificada, con una rutina en que las horas transcurren  
10 sujetas a un programa que se nos ha colado sin avisar pero  
11 que determina cada paso que damos. Pero ser feliz no es fá-  
12 cil: cada uno es muy suyo, y lo que hace feliz a éste disgusta  
13 o aburre a aquél: hay quienes prefieren “programas” densos  
14 y activos, y quienes lo dejan casi todo a la improvisación.

15 Dedicar un esfuerzo a aumentar las satisfacciones que  
16 nos depara el tiempo libre es, sin duda, muy fértil. Porque  
17 ocio no debe significar forzosamente “no hacer nada”. El  
18 ocio es la otra cara de la moneda del trabajo. El querer fren-  
19 te al deber. El tiempo para hacer lo que a mí me gusta y “me  
20 llena”. ..... destinar un tiempo a pensar en lo que me hace  
21 disfrutar significa que nos valoramos a nosotros mismos y  
22 nos creemos merecedores de esa alegría que dota de equili-  
23 brio a nuestra vida.

24 Hemos de mirar hacia dentro, investigarnos: no es fácil  
25 saber qué es lo que nos gusta hacer. Tenemos mucho poso,  
26 demasiadas costumbres. Si respetamos las leyes y mantene-  
27 mos una cierta ética, no debe haber barreras. Procuremos que  
28 nuestros planes vayan acordes a nuestra edad y sean coheren-  
29 tes con el momento físico y psicológico en que vivimos.

30 El ocio también se comparte. Y, bien planteado, permite  
31 en tablar nuevas amistades o reafirmar las existentes que  
32 más nos “llenan”.

Adaptado de: Consumer. Disponível em:  
<<http://revista.consumer.es/web/es/19980301/interiormente/32548.php>>.

El artículo **lo**, como aparece dos veces en la frase “**lo normal**” **es lo único posible** (l. 07), puede rellenar correctamente el hueco de la frase:

- a) ..... personaje de la historia era un héroe.
- b) ..... gran premio de literatura lo ganó este autor.
- c) ..... mal administrador llevó el banco a la quiebra.
- d) ..... bueno de la vida es no hacer nada.
- e) ..... ocio no es solamente el descanso.

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 3

## » Sustantivos

○ 1. (UFRGS) As palavras que seguem a mesma regra de formação do plural de **chimeneas**, **mísiles** e **raíces** são, respectivamente:

- a) mesas - mujeres - luces
- b) libros - estilos - irlandeses
- c) coches - hombres - lápices
- d) canales - tigres - digitales
- e) zapatos - televisiones - azules

○ 2.(UFRGS) Nas alternativas abaixo, a palavra da segunda coluna segue a mesma regra de formação do plural da palavra da primeira coluna, **exceto** em:

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| a) informaciones | revelación  |
| b) quienes       | mayor       |
| c) pruebas       | hallazgo    |
| d) excelentes    | posibilidad |
| e) voces         | raíz        |

○ 3. (UFRGS) Las palabras cuyos plurales son formados del mismo modo que se forman los plurales **paredes** y **verticales** son:

- a) lugar y cambiante.
- b) altitud y práctica.
- c) modalidad y factor.
- d) vez y fácil.
- e) parapente y interes.

Anotações:

○ 4. (UFRGS)

### Graffiti

- 01 Porque el mundo es un letrero y la mirada  
02 o sabe descifrar sus instrucciones.  
03 Un letrero debajo de la lluvia  
04 con la tinta borrosa:  
05 la palabra "césped" cayendo al hormiguero,  
06 la palabra "pisar" cubierta de inscripciones;  
07 y los demás quién sabe,  
08 lejos,  
09 como una carta de amor  
10 escrita en el aire con los labios.  
11 El mundo es una canción  
12 que se pierde en la radio sin que nadie la  
13 extrane.  
14 La moneda que frotaste en tus manos de niño  
15 hasta que fuiste a la tienda y te dijeron  
16 que ya no tenía valor porque no tenía dibujos.  
17 El mundo es una esfera,  
18 un escrito río y mucho polvo,  
19 un calendario con los días decapitados;  
20 sábados largos como una carretera  
21 por donde se camina mientras pasan coches  
22 rápidos,  
23 lunes y miércoles de cinta en el zapato  
24 como si no hubiera ya bastantes nudos.  
25 El mundo es un letrero sin vocales,  
26 un árbol que florece detrás de la pared,  
27 una fruta que nunca madura en nuestros  
28 patios.  
29 mundo es nada más  
30 este decir  
31 y decir  
32 y decir  
33 que no se escucha.  
34 Que hablen más fuerte, por favor.

HERBERT, Julián. Álbum Iscariote. México, O. F.: Editorial Era, 2013.

Considere as seguintes afirmações sobre regra de formação de plural em língua espanhola.

I. A palavra *instrucciones* (l. 02) segue a regra de incluir ES em palavras que terminam com consoantes.

II. A palavra *lejos* (l. 08) segue a regra de incluir S em palavras que terminam com vogais.

III. A palavra *bastantes* (l. 24) não tem singular.

Qual(is) está(ão) correta(s)?

- a) Apenas I.
- b) Apenas II.
- c) Apenas III.
- d) Apenas II e III.
- e) I, II e III.



## ○ 5. (UFRGS)

01 Según un estudio reciente quienes tienen una persona-  
02 lidad narcisista suelen tener más de 800 amigos en las redes  
03 sociales. Estas personas relucen en más fotos que el resto y  
04 actualizan su estado frecuentemente.

05 Antes de hablar de narcisismo, hay que empezar por  
06 definirlo. “En términos simples, se trata de personas que cre-  
07 en que todo gira en torno de ellas y en las que predomina un  
08 déficit agudo de empatía con los demás”, aclara la psicóloga  
09 Sandra Troncoso.

10 ..... , enfatiza que lo anterior se refiere al trastorno nar-  
11 cista, “que es una patología compleja y distinta a los rasgos  
12 narcisistas que muchos podemos tener y que son una dosis  
13 más leve de vanidad y egocentrismo”. Además, asegura que  
14 la mayoría de los usuarios de redes sociales son adolescen-  
15 tes y adultos jóvenes, y en ellos es normal que exista cierta  
16 tendencia de mostrarse al resto.

17 “La *selfie* es la cúspide de esta cultura del exhibicionis-  
18 mo y narcisismo en las redes sociales”, afirma el profesor  
19 universitario Daniel Halpern. A su juicio, se está frente al  
20 señorío total sobre la propia figura, estipulándose hasta la  
21 perspectiva para posar y los detalles correctivos imprescindibles para tornarla pública.

22 Ponerles “me gustan” a las fotos que las propias perso-  
23 nas suben es otro ejemplo de conductas narcisistas. “Esto es  
24 un fenómeno preocupante, porque uno sube algo y espera  
25 la valoración del resto, ..... tú te dices a ti mismo que te gus-  
26 ta al momento de publicarlo. Es una franca necedad”, opina  
27 la psicóloga clínica Carla Padilla.

28 Por otro lado, publicar también el último récord logra-  
29 do en el trote o la bicicleta también entra a la lista de estas  
30 conductas.

31 “Cuando tienes certeza de quién eres y tienes tu iden-  
32 tidad conformada, no necesitas usar las redes sociales con  
33 tanta frecuencia para demostrar lo que lograste; basta que  
34 lo sepan tú y tus cercanos”, acota Carla Padilla. “Hay una di-  
35 ferencia radical entre los narcisos reales y los que no lo son.  
36 Los primeros comparten solo cosas sobre ellos mismos; el  
37 resto postea de todo un poco”, concluye.

Adaptado de: El Mercurio, nº 41278, 27 jul. 2014, p. A 10.

Considere las siguientes afirmaciones sobre las reglas de formación de singular y plural en español.

- I. El adjetivo *simples* (l. 06) tiene la misma forma en singular.
- II. El singular de *rasgos* (l. 11) es *rasgo*.
- III. El plural de la palabra *dosis* (l. 12) es *dosis*.

¿Cuál(es) está(n) correcta(s)?

- a) Sólo I.
- b) Sólo II.
- c) Sólo III.
- d) Sólo II y III.
- e) I, II y III.

## ○ 6. (UFRGS)

01 El deterioro de la selva amazónica es alarmante y has-  
02 ta el 40% del ambiente forestal podría desaparecer antes  
03 del 2050, si no se aplican medidas para la conservación de  
04 ese enorme ecosistema. Eso dice un informe de un científico  
05 brasileño que ha sido publicado en una revista científica.

06 El documento también subraya que la Amazonia ha sufrido  
07 la destrucción de importantes hábitats naturales. El hombre  
08 es culpable de esa degradación que se debe a la deforestación  
09 acacida como consecuencia de las actividades humanas para  
10 crear espacios destinados a la ganadería y al cultivo de soya.

11 El experto brasileño calcula que la Amazonia podría re-  
12 ducirse de 5,3 a 3,2 millones de kilómetros cuadrados en  
13 menos de 50 años si no cambia el actual uso de la selva y se  
14 refuerza su protección. La deforestación amazónica podría  
15 afectar el calentamiento global de la Tierra, ..... la supresi-  
16 ón de los árboles implicaría la emisión de miles de millones  
17 de toneladas de dióxido de carbono que contaminarían la  
18 atmósfera. La cuenca del Amazonas regula el clima de casi  
19 toda América del Sur y sus árboles son los procesadores de  
20 dióxido de carbono y suministradores de oxígeno.

21 Como se trata de la reserva biológica más rica de la  
22 Tierra, su preservación debe ser preocupación de todo el  
23 mundo, incluso de los países ricos.

Adaptado de: www.20minutos.es/noticia. Acceso em: 19 ago. 2007.

A regra que rege a formação do plural da palavra **naturales** (l. 09) também rege a formação do plural das palavras:

- a) *medidas* (l. 03) - *importantes* (l. 07) - *hábitats* (l. 07)
- b) *actividades* (l. 09) - *humanas* (l. 10) - *espacios* (l. 10)
- c) *kilómetros* (l. 13) - *cuadrados* (l. 13) - *años* (l. 14)
- d) *árboles* (l. 17) - *miles* (l. 17) - *millones* (l. 17)
- e) *procesadores* (l. 20) - *países* (l. 24) - *ricos* (l. 24)

## ○ 7. (UFSM)

### MUY interesante

Elena Sanz 11/09/2012

**Reducir el consumo de sal es tan bueno para la salud como dejar de fumar**



- 1 Consumir sal en exceso es la causa de numerosos problemas de salud, no solo relacionados con las enfermedades cardiovasculares, sino también con insuficiencia renal, osteoporosis y cáncer de estómago. De hecho, según la
- 5 Fundación Española del Corazón (FEC), reduciendo al menos la mitad del consumo de sal diario obtendríamos beneficios en nuestra salud comparables a los derivados de dejar de fumar.



10 Hace más de una década que la Organización Mundial de la Salud (OMS) estableció en 6 gramos el consumo máximo diario de sal, cifra muy por debajo de la que se ingiere de media en el mundo, entre 10 y 12 gramos. La mayor parte de la ingesta diaria de sal, el 80%, proviene de los productos envasados y precocinados.

15 “Añadir sal en la comida, tanto en el momento de procesado como en el de consumo, es innecesario. La sal empezó a utilizarse para conservar los alimentos durante más tiempo, pero con los sistemas más modernos de conservación, esta medida ya no es necesaria. Reducir el consumo de sal es tan bueno para la salud como dejar de fumar y en la actualidad se utiliza básicamente para dar más sabor a la comida”, advierte la Dra. Pilar Mazón, miembro de la Sociedad Española de Cardiología (SEC) y cardióloga del Hospital Clínico de Santiago de Compostela.

25 La sal contribuye a la retención de líquidos por parte del organismo, lo que produce una presión sobre las arterias y favorece la aparición de la hipertensión. Según datos de la OMS, la hipertensión es la causante del 62% de los accidentes cerebrovasculares y del 42% de las enfermedades del corazón.

30 De acuerdo con un estudio recientemente publicado en *The New England Journal of Medicine* que simulaba los efectos esperables al reducir el consumo de la sal en la población de Estados Unidos, una reducción dietética de 3 gramos diarios de sal disminuiría el número anual de enfermedades cardiovasculares entre 60.000 y 120.000 casos, de ictus entre 32.000 y 66.000, de infarto de miocardio entre 54.000 y 99.000, y de fallecimiento por cualquier causa entre 44.000 y 92.000 casos al año. Además, esta medida también sería beneficiosa desde el punto de vista económico, consiguiendo un ahorro de entre 10.000 y 24.000 millones de dólares. A la vista de estos datos, algunos países han decidido implantar algunas medidas preventivas. Fue el caso de Finlandia, que en los años 70 inició una campaña de concienciación consiguiendo una disminución en el consumo de sal de 12 a 9 gramos diarios. Gracias a esta medida se consiguió una reducción de enfermedad cardíaca coronaria y de accidente cerebrovascular de entre un 75% y un 80%, lo que ha alargado la esperanza de vida de 5 a 6 años. “Conseguir una reducción en el consumo de sal es una tarea que requiere el esfuerzo de todas las partes implicadas. Por un lado está el propio ciudadano, que puede empezar a aplicar medidas como cocinar sin sal, retirar el salero de la mesa o comprar los productos que sean bajos en sal, lo que no significa que sean de régimen sino que son saludables; por otro lado está la industria alimentaria, que debería disminuir la cantidad de sal que le añade a los productos y hacer un etiquetado más fácil de entender y que informara de la cantidad de sal añadida; y finalmente se encuentran los organismos públicos, que deberían tomar medidas restrictivas relacionadas con el consumo de sal así como iniciar campañas masivas dirigidas a informar sobre los efectos nocivos de esta”, recomienda la Dra. Mazón.

Fonte: Disponível em: <http://www.muyinteresante.es/salud/articulo/reducir-el-consumo-de-sal-es-tan-bueno-para-la-salud-como-dejar-de-fumar>. Acesso em: 18 abril 2014. (adaptado)

A palavra “sal” (ℓ.16), se comparada ao português, pode ser classificada como uma palavra

- a) heterogenérica, seguindo o mesmo exemplo de “momento” (ℓ.15).
- b) heterossemântica, seguindo o mesmo exemplo de “ingesta” (ℓ.13).
- c) heterossemântica, seguindo o mesmo exemplo de “enfermedades” (ℓ.2-3).
- d) heterogenérica, seguindo o mesmo exemplo de “ahorro” (ℓ.41).
- e) heterotônica, seguindo o mesmo exemplo de “arterias” (ℓ.26-27).

## ○ 8. (UFSM)

### La nueva moda de los hoteles ecológicos y sostenibles

1 Mientras hace unos años primaba la cantidad a la calidad de alojamientos turísticos (no hay más que ver las grandes urbes construidas de la nada en la costa mediterránea), parece que en los últimos años esta tendencia se ha invertido. Ahora tanto hosteleros como clientes buscan y ofrecen alojamientos especiales, distintos, como es el caso de los hoteles ecológicos y sostenibles.

5 El incremento de la preocupación por el medio ambiente y su conservación ha llevado al sector hostelero a ofrecer innovadores lugares donde poder pasar las vacaciones. Desde casas rurales en mitad de parajes naturales de alto interés biológico, hasta hoteles que alimentan la calefacción quemando los huesos de las aceitunas. Todo vale si el fin último es el medio ambiente.

15 En muchos casos se combina el factor rural con el diseño interior, la arquitectura y el respeto por el medio ambiente, son los conocidos como hoteles ecológicos y sostenibles. Este tipo de alojamientos tienen dos objetivos claros: por un lado colaborar con el medio manteniendo y fomentando la biodiversidad de la zona donde están enclavados y por otro que los huéspedes se sientan cómodos.

20 Las nuevas formas de turismo también han generado que los buscadores y empresas por Internet se hayan tenido que adaptar. Es el caso de Expedia, que ha decidido sumarse a esta tendencia ecológica incorporando un nuevo filtro de búsqueda avanzada para facilitar la elección de este tipo de alojamientos en su portal.

### Turismo responsable

30 Como explica el director de Marketing online de la agencia de viajes, Llibert Argerich, “el turismo responsable es una nueva forma de comportamiento turístico”, lo que ha hecho que la agencia haya mejorado los recursos disponibles para “proporcionar así conciencia ecológica a nuestros usuarios” apunta.

35 A la hora de elegir el alojamiento la propia agencia recomienda tener en cuenta varios aspectos de los alojamientos ecológicos, que a fin de cuentas diferencian los unos de los otros. Entre estas diferencias se encuentra la armonía con el medio ambiente, las energías renovables, la alimentación, la distancia a núcleos urbanos grandes y las posibilidades de ocio.

Fonte: Disponível em: <http://www.muyinteresante.es/buscador-hoteles-ecologicos-y-sostenibles>. Acesso em: 4 jul. 2012.



Determine se as afirmativas a seguir são verdadeiras (V) ou falsas (F).

( ) As palavras “rurales” e “parajes” sofrem o mesmo processo de formação de plural que “hoteles”.

( ) O singular de “los huesos de las aceitunas” é “lo hueso de la aceituna”.

( ) Ao passar para o singular “las grandes urbes”, obtém-se “la gran urbe”.

A sequência correta é:

- a) F - V - V.
- b) F - F - V.
- c) V - V - F.
- d) V - F - F.
- e) F - V - F.

**Instrução:** leia o texto abaixo para responder à questão de número 9.

### Las personas bilingües reaccionan mejor ante el Alzheimer

Por Elizabeth Landau

Jueves, 03 de marzo de 2011 a las 09:01



#### Para los niños es más sencillo aprender un nuevo idioma

1 (CNN) — Si alguna vez has dudado exponer a tu hijo, o a ti mismo, a una lengua extranjera, hay más evidencias que nunca de que ser bilingüe tiene enormes beneficios para tu cerebro.

5 Con apoyo a esta idea, científicos presentaron sus investigaciones en la reunión anual de la Asociación Estadounidense de Avances de la Ciencia, en Washington, D.C.

10 Mientras que el cuerpo humano comienza su decadencia natural con la edad, las personas bilingües parecen mantener mejores funciones cognitivas, dijo Ellen Bialystok, de la Universidad de Nueva York en Toronto, Ontario.

15 Esto aplica incluso para gente con demencia. Bialystok y sus colegas han estudiado a varios pacientes con Alzheimer que dominan Sólo uno o dos idiomas. Descubrieron que a las personas bilingües les tomaba más tiempo (cuatro años y medio) llegar a cierto grado de impedimento neurológico.

Una vez que el Alzheimer comienza a poner en peligro el cerebro, parece ser que las personas bilingües pueden operar incluso cuando hay tejido dañado, dijo.

20 Una teoría sobre lo que ocurre es que el aprendizaje de una lengua es un ejemplo de una reserva cognitiva. Es algo que mantiene la mente activa de la misma forma que lo hacen los rompecabezas y los juegos, y funciona para compensar la formación de patologías causantes de demencia

25 en el cerebro, dijo Bialystok.

Las probabilidades de volverse realmente fluido en una lengua nueva son bajas si se comienza a estudiarla a una edad adulta o mayor, pero eso ayuda a prevenir la decadencia cognitiva, dijo.

30 Además, la capacidad puede ser más importante que la edad a la que se aprende la lengua, explica Judith Kroll, investigadora de la Universidad Estatal de Pensilvania.

35 Los bilingües también son mejores que los monolingües para lograr realizar varias tareas al mismo tiempo (multitarea), dijo Kroll. Jugar con las palabras ayuda a los bilingües a ignorar información irrelevante y priorizar tareas mejor que quienes Sólo pueden hablar una lengua, según descubrió Kroll en sus investigaciones.

40 Eso tiene sentido, considerando que cuando una persona bilingüe habla una lengua, la otra lengua está potencialmente activa. Eso significa que los hablantes de dos lenguas inhiben constantemente una lengua en favor de la otra, lo que quizás mejore sus habilidades generales de atención.

45 ¿Por qué es tan difícil para los adultos aprender un idioma nuevo en comparación con los niños? La respuesta podría no yacer completamente en el cerebro. Las condiciones sociales, educativas y circunstanciales son distintas cuando un adulto se expone al lenguaje, dijo Bialystok. De niño, aprender una lengua es prácticamente todo lo que haces. Los adultos no pueden dedicar tanto tiempo o atención a la experiencia de asimilar un idioma nuevo.

50 ¿Tiene desventajas ser bilingüe? Los bebés expuestos a dos lenguas durante el embarazo, o que escuchan dos idiomas distintos los primeros días de vida, no confunden los idiomas.

55 Existen algunas investigaciones que sugieren que la competencia producida por este malabarismo mental puede ocasionar un retraso en el procesamiento. Pero éste es tan pequeño que no es algo que se pueda notar a nivel consciente, señaló Kroll. Parece ser que los beneficios de ser bilingüe superan los costos.

Fonte: Disponível em: em: 10 jul. 2012.

○ 9. (UFSM) Considere as afirmativas:

I. A palavra “lenguaje” (l.48), da mesma maneira que “aprendizaje” (l.20), é masculina em espanhol.

II. No trecho “el cuerpo humano comienza su decadencia natural con la edad” (l.8-9), o verbo em destaque pode ser substituído por “empieza” sem alteração de sentido.

III. A forma verbal “tomaba” (l.15) está conjugada no mesmo tempo verbal que “podría” (l.46).

Está(ão) correta(s):

- a) apenas I.
- b) apenas II.
- c) apenas III.
- d) apenas I e II.
- e) apenas II e III.



**Instrução:** leia o texto abaixo para responder à questão de número 10.

Anotações:

1 Amazon.com ha lanzado al mercado el Kindle DX, un dispositivo portátil que permite leer libros, periódicos y revistas digitales. ¿Se imagina? Hasta 3,500 obras completas que pueden ser descargadas en 60 segundos y almacenadas para \_\_\_\_\_ en un solo aparato, más delgado que el grosor de un lápiz.

5 A diferencia de otros libros electrónicos, el engreído de Amazon no requiere mantenerse conectado a un ordenador y basta utilizar un USB o enviar un correo electrónico para que su amplia pantalla muestre cualquiera de los documentos en formato PDF.

10 Los más escépticos comentan lo perjudicial que será permanecer horas de horas leyendo en un soporte de este tipo, aún más teniendo en cuenta que se trata de libros completos con centenares de páginas. ¿Cansancio? ¿Daño en los ojos? Esta nueva tecnología lo descarta.

15 “En el Kindle DX se pueden leer las palabras como si estuvieran impresas en papel \_\_\_\_\_ su pantalla trabaja con tinta real y no utiliza luces que se proyecten desde atrás. Estas características eliminan la posibilidad de molestias o ardor en la vista asociados con otros aparatos electrónicos”, se detalla en la página web de sus creadores.

20 Amazon guarda sus cifras en secreto, \_\_\_\_\_ muchos portales de Internet calculan que sus antecesores –el Kindle y el Kindle2– ya han vendido más de 500 mil unidades por cada modelo desde el año 2007. Y estiman que esta última versión tendrá una demanda superior a los 800 mil.

30 No es para menos. Este novedoso aparatito de apenas 289 gramos –menos de lo que pesan muchos libros– no sólo te permite leer, sino que te lee. Es una suerte de crónicas mensuales, las más extensas novelas, y los post de hasta 1,500 blogs que pululan en la red.

35 A la fecha, los diarios The New York Times, The Boston Globe y The Washington Post ya ofrecen sus ediciones en el Kindle DX a un precio de \$9.99, mucho menor que el costo de sus impresos. Y aunque Amazon no lo diga muy alto este libro electrónico permite acceder a cualquier sitio web.

40 La compra se hace online en Amazon.com y cuesta US\$ 489. Los libros digitales se compran por separado por un monto de US\$ 10.

Disponível em: <<http://www.larepublica.pe/tecnociencia>>. Com adaptações. Acesso em: 30/08/2009.

○ 10. (UFSM) As palavras cujos plurais são formados do mesmo modo com que se formam os plurais de *digitales* (l. 3), *luces* (l. 19) e *centenares* (l. 15) são, respectivamente,

- a) real, vez e comunidad.
- b) corazón, mes e aparato.
- c) rubí, crisis e costo.
- d) útil, pez e puerta.
- e) portón, análisis e papel.



# HABILIDADES À PROVA 4

## » Pronombres personales y pronombres complementos

**Instrução:** A questão 1 está relacionada ao texto abaixo.

### Momentos insólitos de la Copa América

01 La primera Copa América se realizó en 1916 para cele-  
02 brar el centenario de la independencia de Argentina. Resulta  
03 que en ese entonces el fútbol era un deporte no profesional  
04 y si bien el país anfitrión había elegido a sus 11 representan-  
05 tes, uno debió ausentarse a último momento por un viaje  
06 laboral impostergable. En esa época no existían los cambios:  
07 todos los jugadores debían disputar el partido entero. Por  
08 eso, no se convocaba a suplentes. Tampoco había tarjetas  
09 amarillas o rojas. Con solo 10 jugadores, y faltando poco  
10 para que comenzara el encuentro contra Brasil, Argentina  
11 estuvo al borde de declararse afuera. Se eximió de un bo-  
12 chorno por poco. Uno de los jugadores argentinos reconoció  
13 entre el público que colmaba las gradas del estadio a José  
14 Laguna, futbolista del club Huracán. Convocado de urgencia,  
15 Laguna aceptó ser parte del encuentro y de hecho resultó  
16 providencial. El partido terminó 1 a 1.

17 Tras el primer torneo en Buenos Aires y el segundo, al  
18 año siguiente, en Montevideo – ambos ganados por Uru-  
19 guay –, era el turno de Río de Janeiro para ser anfitrión.  
20 Una epidemia de gripe postergó el encuentro en 1918, que  
21 finalmente se jugó en 1919. La sede brasileña fue un desa-  
22 fío especialmente grande para los chilenos, que venían de  
23 más lejos. Debieron viajar en tren hasta Argentina y desde  
24 Buenos Aires tomaron un barco con la selección celeste y  
25 blanca hasta la ciudad carioca. El problema, sin embargo, se  
26 dio a la vuelta del torneo, que ganó por primera vez Brasil.  
27 Una tormenta de nieve cerró el cruce a través de los Andes,  
28 dejando a los jugadores chilenos varados en la ciudad ar-  
29 gentina de Mendoza, en la frontera con su país. Sin recursos  
30 para alojarse allí – los futbolistas costeaban el viaje de sus  
31 propios bolsillos –, tomaron la decisión de hacer el cruce en  
32 mula. Tardaron dos semanas, pero llegaron sanos y salvos a  
33 Santiago, 40 días después de haber partido de Río. Sin duda  
34 alguna que los chilenos tenían pocos motivos felices para re-  
35 cordar ese Campeonato: además del infernal viaje, salieron  
36 últimos.

37 La Copa América también marcó algunas efemérides  
38 que sus protagonistas preferirían olvidar en nombre de sus  
39 países. Tal es el caso del jugador argentino Martín Palermo,  
40 quien en 1999 logró la dudosa hazaña de errar tres penales  
41 en un solo partido. Como premio de consuelo, Palermo ter-  
42 minó el torneo, que ganó Brasil, como el máximo goleador  
43 argentino, con tres tantos.

Adaptado de: <[http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/06/150605\\_deportes\\_copa\\_america\\_chi-le\\_momentos\\_insolitos\\_futbol\\_vs](http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/06/150605_deportes_copa_america_chi-le_momentos_insolitos_futbol_vs)>. Acceso em: 25 set. 2015

○ 1. (UFRGS) O possessivo **sus** (l. 38) refere-se a:

- a) **los chilenos** (l. 34).
- b) **ese Campeonato** (l. 35).
- c) **La Copa América** (l. 37).
- d) **algunas efemérides** (l. 37).
- e) **países** (l. 39).

**Instrução:** A questão 2 está relacionada ao texto abaixo.

01 Que a alguien le guste el jazz o que su clásico sea Bach  
02 o Strawinsky, no es algo azaroso, y, por el contrario, da pis-  
03 tas seguras sobre la forma de pensar que tiene esa per-  
04 sona. Así lo constata un estudio reciente. En él, un equipo  
05 de psicólogos demuestra que el estilo de pensar así como  
06 las formas de conocer el mundo de una persona influyen  
07 en sus preferencias musicales. El estudio está basado en  
08 un modelo que destaca dos estilos cognitivos. El primero  
09 corresponde al tipo “empático”, que se enfoca y responde a  
10 las emociones de los demás; el otro es el “sistemático”, en  
11 que se detectan y analizan las reglas y patrones que rigen  
12 el entorno. ...., los empáticos prefieren la música suave,  
13 sin pretensiones, de baja energía y con emociones un tan-  
14 to negativas como la tristeza. Los sistemáticos prefieren la  
15 música de gran energía, compleja, sofisticada, animada y  
16 que contenga emociones positivas, como la alegría y la di-  
17 versión.

18 Hasta hace poco los investigadores consideraban que  
19 las preferencias musicales eran un reflejo inherente de  
20 ciertas características, como la edad y la personalidad. El  
21 trabajo constituye un desplazamiento de la percepción que  
22 se tiene del fenómeno musical, que deja de ser concebido  
23 como una huella de lo que somos para asumírselo ahora  
24 como señal de cómo discurrimos. Las casi cuatro mil per-  
25 sonas que participaron en la investigación fueron recluta-  
26 das principalmente a través de la aplicación para Facebook  
27 “myPersonality”, donde se les pide responder un cuestio-  
28 nario psicológico, cuyos resultados se pueden poner en el  
29 perfil para que otros los vean. En una ocasión posterior,  
30 se les pidió escuchar y calificar cincuenta piezas musicales,  
31 sacadas de veintiséis géneros y subgéneros. Así se vio que  
32 las personas empáticas, además de gustarles las melodías  
33 apacibles, rechazan la música intensa. A los sistemáticos,  
34 ..... , les gusta la música intensa y no les gusta la que es  
35 suave y sencilla. Otro elemento que destaca el estudio es  
36 que estos estilos cognitivos tienen un sesgo relacionado a  
37 los canales de difusión de la música.

Adaptado de: El Mercurio, 26 jul. 2014, p. A 10.

○ 2. (UFRGS) El pronombre **les** (l. 27) se refiere a:

- a) **cuatro mil personas** (l. 24-25).
- b) **otros** (l. 29).
- c) **personas empáticas** (l. 32).
- d) **melodías apacibles** (l. 32-33).
- e) **sistemáticos** (l. 33).



○ 3. Assinale a alternativa que não apresenta um artigo.

- a) Las conozco.
- b) Los jueves.
- c) La enseñanza.
- d) Los retos.
- e) Las estrellas.

○ 4. Mi madre dio un consejo importante a mi hermano.

Substituindo os objetos por pronomes complementos, a frase acima ficaria:

- a) Mi madre se la dio.
- b) Mi madre le lo dio.
- c) Mi madre se los dio.
- d) Mi madre se lo dio.
- e) Mi madre le la dio.

○ 5. Assinale a alternativa gramaticalmente incorreta:

- a) No espere encontrarme en aquel restaurante.
- b) Voy a hacerles una pregunta.
- c) Mi madre despierta-se siempre muy temprano.
- d) Las fotografías son maravillosas. Me gustaría verlas nuevamente.
- e) Ellos se los dieron a sus amigos.

○ 6. (UFSM)

PROGRAMA DE ACOPIO U DISPOSICIÓN DE PILAS Y BATERIAS USADAS

# ¡Alto!

Si las tiras,  
Contaminas!



Las pilas usadas no se deben tirar a la basura, al agua ni enterrarlas. Son residuos tóxicos que contaminan el ambiente. Sepáralas y deposítalas en contenedores especiales para que el Ayuntamiento de Tampico las envíe a un confinamiento especial.

Encontrarás un contenedor para pilas usadas en las tiendas:



TAMPICO  
**¡HERMOSO!**

Dirección de Obras Públicas y Ecología  
Subdirección de Ecología  
Colón 102 Zona Centro, Tampico, Tam.  
Palacio Municipal, Tercer Piso  
Tel/Fax 2 29-27-16 y 229-27 00 Ext. 3013

Fonte: Disponível em: <<http://natura.blogspot.com.br/2008/06/espaa-la-ltima-en-reciclaje-de-pilas.html>>. Acesso em: 10 jun. 2013 (adaptado).

Sobre os segmentos sublinhados em (1) “enterrarlas”, (2) “Sepáralas”, (3) “deposítalas”, (4) “las envíe”, é correto afirmar que:

- a) 1 e 3 possuem um referente contextual não expresso no texto.
- b) 1, 2, 3 e 4 possuem o mesmo referente.
- c) 4 possui um referente diferente dos demais.
- d) apenas 1 e 2 possuem o mesmo referente.
- e) apenas 2 e 3 possuem o mesmo referente.

**Instrução:** Leia o texto abaixo para responder a questão 7.

Para estar protegidos de la gripe y otras enfermedades respiratorias

Lavate frecuentemente las manos

Ventilá tu casa

No fumes ni le permitas a otros hacerlo en espacios cerrados

Amamantá a tu bebé

Si tenés:

- Fiebre alta (más de 38°)
- Tas y congestión nasal
- Decaimiento o dolor muscular

**ANDÁ AL MÉDICO Y NO TE AUTOMEDIQUES**

Cubrite siempre la boca al toser y estomudar con un pañuelo descartable o con el pliegue del codo PARA EVITAR CONTAGIAR A OTROS

**INVIERNO SALUDABLE**

0-800-222-1002  
WWW.MSAL.GOV.AR

ProNaCEI  
Presidencia de la Nación

Ministerio de Salud  
Presidencia de la Nación

Fonte: Disponível em: <<http://msal.gov.ar>>. Acesso em: 12 ago. 2012.

○ 7. (UFSM) No trecho “No fumes ni le permitas a otros hacerlo en espacios cerrados”, o segmento “lo” de “hacerlo” refere-se a:

- a) fumar.
- b) permitir.
- c) otros.
- d) espacios.
- e) cerrados.



# HABILIDADES À PROVA 5

## » Apócope e Numerales

1. Complete as lacunas com a forma adequada:

- a) Estoy viviendo un momento ..... en mi vida profesional. (bueno - buen)
- b) Actualmente, nosotros estamos viviendo en el ..... piso. (tercer - tercero)
- c) Me encantó la ..... vez que fui a la playa. (primera - primer)
- d) Mi hermana estudia mucho. A ella le gusta leer ..... libros. (buenos - buen) Ella va a ser una ..... profesional. (grande - gran) Ella habla sobre ..... asuntos. (cualesquiera - cualesquier)

2. Assinale a alternativa que preenche corretamente as lacunas da frase abaixo.

Un amigo \_\_\_\_\_ vive en el \_\_\_\_\_ piso en un \_\_\_\_\_ apartamento en la playa.

- a) mí - primer - buén
- b) mío - primero - bueno
- c) mío - tercer - buen
- d) mi - tercero - bueno
- e) mi - primero - buen

3. Analise as frases abaixo:

- 1. Participar en ese congreso es una \_\_\_\_ oportunidad para mí.
- 2. Tu perro es muy \_\_\_\_.
- 3. Estoy leyendo un texto de un \_\_\_\_ poeta.
- 4. Tu casa es \_\_\_\_ y comfortable.

Quais lacunas podem ser preenchidas com a palavra "grande"?

- a) 1 e 4.
- b) 2 e 3.
- c) 2 e 4.
- d) 3 e 4.
- e) 1, 2 e 4.

4. Assinale a alternativa que preenche corretamente as lacunas da frase abaixo.

Yo hago \_\_\_\_ anotaciones. Tu haces las \_\_\_\_.

- a) mías - tuyas
- b) mis - tus
- c) mías - tus
- d) mis - tuyas
- e) las mis - tuyas

5. Considere as frases abaixo:

- 1. Ellos han hecho un \_\_\_\_ viaje alrededor del mundo.
- 2. Mi hermana habla muy bien sobre \_\_\_\_ asuntos.
- 3. Tengan todos un día \_\_\_\_.

Marque a alternativa que preenche corretamente as lacunas das frases acima.

- a) grande - cualesquier - bueno
- b) gran - cualesquiera - buen
- c) gran - cualesquiera - bueno
- d) gran - cualesquier - bueno
- e) grande - cualquier - buen

6. Assinale a alternativa que preenche corretamente as lacunas da frase abaixo:

Es \_\_\_\_ importante que tu tengas \_\_\_\_ éxito en tu vida profesional.

- a) muy - muy
- b) mucho - muy
- c) mucho - mucho
- d) muy - mucho
- e) muy - muchos

Anotações:



○ 7. (UFSM)

**El Reciclaje**



Estão corretas:

- a) apenas I e III.
- b) apenas I e IV.
- c) apenas II e III.
- d) apenas II e IV.
- e) I, II, III e IV.

Anotações:

- 1 El Reciclaje transforma materiales usados, que de otro modo serían simplemente desechos, en recursos muy valiosos. Botellas usadas, latas, periódicos, etc. son reutilizables y de allí a que llevarlos a una instalación o puesto de recogida sea el primer paso para una serie de pasos generadores de una gran cantidad de recursos financieros, ambientales y, cómo no, de beneficios sociales. Algunos de estos beneficios se acumulan tanto a nivel local como a nivel mundial.
- 5

**Beneficios del Reciclaje**

- 10
- El Reciclaje protege y amplía empleos de fabricación, bien como protege el aumento de la competitividad en EE.UU.
  - Reduce la necesidad de vertederos y del proceso de incineración.
- 15
- Evita la contaminación causada por la fabricación de productos de materiales vírgenes.
  - Ahorra energía.
  - Reduce las emisiones de Gases de efecto invernadero que contribuyen al cambio climático y global.
- 20
- Ahorra en Recursos naturales como son el uso de la madera, el agua y los minerales.
  - Ayuda a mantener y proteger el medio ambiente para las generaciones futuras.

Fonte: Disponível em: <<http://elreciclaje.org/>>. Acesso em: 10 jun. de 2013.

○ 12. (UFSM) Considere as afirmações:

- I - "Reciclaje" (l.1) é uma palavra do gênero masculino e é um exemplo de palavra heterogênera em relação com o português.
- II - A palavra "invernadero" (l.17) apresenta o prefixo "in-" que indica negação.
- III - "primer" (l.5) deriva de "primero" e sofre apócope, porque a palavra seguinte é um substantivo masculino no singular.
- IV - A palavra "Botellas" (l.3) tem a mesma grafia no singular e no plural.



# HABILIDADES À PROVA 6

## » Demonstrativos

1. Tener buenos pensamientos. \_\_\_\_ es lo importante para una mente sana.

- a) Esas
- b) Estos
- c) Eso
- d) Aquel
- e) Esos

2. A expressão destacada na frase abaixo poderia ser substituída, sem alterar o sentido do texto, por:

Yo me siento muy cansado, **por eso** me voy a mi casa para dormir.

- a) por esos
- b) por ello
- c) por estos
- d) por ese
- e) por aquello

3. Assinale a alternativa que apresenta uma palavra invariável:

- a) esas.
- b) su.
- c) aquellos.
- d) esto.
- e) mía.

**Instrução:** Leia o texto abaixo para responder a questão 4.

### Felicidad

01. Había un tiempo en mi vida
02. cuando yo creía ser posible abrazar el mundo.
03. Tenía un millón de sueños a cada segundo.
04. Hablaba con todos, pero no le daba atención a nadie.
05. Pensaba en todo, y al mismo tiempo, en nada.
06. Y así pasaron los años.
07. A lo largo del tiempo,
08. aprendí a mirar los paisajes alrededor,
09. percibí lo increíble que es el amor
10. y comprendí que lo mejor de la vida
11. son las cosas más simples.
12. Por eso, ahora me voy.
13. Me voy a salir por la ciudad
14. y al lado de mi hijo pasear.
15. Felicidad.
16. Cada uno a su manera.
17. Busquemos siempre: Felicidad.
18. Tengamos ganas y fuerza para enfrentar a los retos de la vida
19. con mucha intensidad.
20. De hecho, aprovechemos cada minuto de la vida
21. como si fuera lo último.
22. A todos nosotros: Felicidad.

Luciano Corrêa lochins.

4. No trecho do poema abaixo, a expressão destacada poderia ser substituída, sem alteração do sentido textual, por:

(...) **Por eso**, ahora me voy.  
Me voy a salir por la ciudad  
y al lado de mi hijo pasear.  
Felicidad. (...)

- a) Por esos
- b) Por ese
- c) Por estos
- d) Por ello
- e) Por aquello

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 7

## » *Pronombres indefinidos*

1. Yo encontré una flor sobre tu escritorio. Creo que \_\_\_\_\_ la dejó aquí para usted.

- a) nadie
- b) algo
- c) alguien
- d) algún
- e) ninguna

2. Es muy difícil hablar correctamente mi apellido. Es posible que \_\_\_\_\_ de ustedes sepa como se dice.

- a) ningún
- b) cualquier
- c) algún
- d) ninguno
- e) cualesquier

3. (UFRGS) A palavra **nadie** pode ser traduzida por:

- a) nenhum.
- b) ninguém.
- c) algum.
- d) nada.
- e) alguém.

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 8

## » Pronombres relativos

○ 1. Complete com o pronome relativo adequado:

- a) Conozco una ciudad \_\_\_\_\_ hay un parque muy lindo.
- b) Mi madre es una artista \_\_\_\_\_ obra es fascinante.
- c) Esos son los libros de \_\_\_\_\_ me hablaste ayer.
- d) Necesito saber \_\_\_\_\_ debo hablar sobre las becas en la Universidad.

A alternativa que completa corretamente as lacunas das frases acima, respectivamente, é:

- a) Donde - cuya - los que - con quien
- b) En las que - cuya - lo cual - a quien
- c) En que - la cual - los cuales - que
- d) Donde - cuyas - que - con quien
- e) En la que - cuyo - los que - con quien



# HABILIDADES À PROVA 9

## » Adverbios

**Instrução:** A questão 1 está relacionada ao texto abaixo.

### Momentos insólitos de la Copa América

01 La primera Copa América se realizó en 1916 para cele-  
02 brar el centenario de la independencia de Argentina. Resulta  
03 que en ese entonces el fútbol era un deporte no profesional  
04 y si bien el país anfitrión había elegido a sus 11 representa-  
05 tes, uno debió ausentarse a último momento por un viaje  
06 laboral impostergable. En esa época no existían los cambios:  
07 todos los jugadores debían disputar el partido entero. Por  
08 eso, no se convocaba a suplentes. Tampoco había tarjetas  
09 amarillas o rojas. Con solo 10 jugadores, y faltando poco  
10 para que comenzara el encuentro contra Brasil, Argentina  
11 estuvo al borde de declararse afuera. Se eximió de un bo-  
12 chorno por poco. Uno de los jugadores argentinos reconoció  
13 entre el público que colmaba las gradas del estadio a José  
14 Laguna, futbolista del club Huracán. Convocado de urgencia,  
15 Laguna aceptó ser parte del encuentro y de hecho resultó  
16 providencial. El partido terminó 1 a 1.

17 Tras el primer torneo en Buenos Aires y el segundo, al  
18 año siguiente, en Montevideo – ambos ganados por Uru-  
19 guay –, era el turno de Río de Janeiro para ser anfitrión.  
20 Una epidemia de gripe postergó el encuentro en 1918, que  
21 finalmente se jugó en 1919. La sede brasileña fue un desa-  
22 fío especialmente grande para los chilenos, que venían de  
23 más lejos. Debieron viajar en tren hasta Argentina y desde  
24 Buenos Aires tomaron un barco con la selección celeste y  
25 blanca hasta la ciudad carioca. El problema, sin embargo, se  
26 dio a la vuelta del torneo, que ganó por primera vez Brasil.  
27 Una tormenta de nieve cerró el cruce a través de los Andes,  
28 dejando a los jugadores chilenos varados en la ciudad ar-  
29 gentina de Mendoza, en la frontera con su país. Sin recursos  
30 para alojarse allí – los futbolistas costeaban el viaje de sus  
31 propios bolsillos –, tomaron la decisión de hacer el cruce en  
32 mula. Tardaron dos semanas, pero llegaron sanos y salvos a  
33 Santiago, 40 días después de haber partido de Río. Sin duda  
34 alguna que los chilenos tenían pocos motivos felices para re-  
35 cordar ese Campeonato: además del infernal viaje, salieron  
36 últimos.

37 La Copa América también marcó algunas efemérides  
38 que sus protagonistas preferirían olvidar en nombre de sus  
39 países. Tal es el caso del jugador argentino Martín Palermo,  
40 quien en 1999 logró la dudosa hazaña de errar tres penales  
41 en un solo partido. Como premio de consuelo, Palermo ter-  
42 minó el torneo, que ganó Brasil, como el máximo goleador  
43 argentino, con tres tantos.

Adaptado de: <[http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/06/150605\\_deportes\\_copa\\_america\\_chi-le\\_momentos\\_insolitos\\_futbol\\_vs](http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/06/150605_deportes_copa_america_chi-le_momentos_insolitos_futbol_vs)>. Acceso em: 25 set. 2015

○ 1. (UFRGS) A palavra **allí** (l. 30) refere-se a:

- a) **Buenos Aires** (l. 24).
- b) **Los Andes** (l. 27).
- c) **Mendoza** (l. 29).
- d) **Santiago** (l. 33).
- e) **Río** (l. 33).

○ 2. (UFRGS) A palavra que expressa uma ideia oposta a *cerca* é:

- a) debajo.
- b) lejos.
- c) encima.
- d) próximo.
- e) enfrente.

○ 3. (UFRGS) Las mejores traducciones para las palabras “quiza” y “aunque” son:

- a) “talvez” y “ainda que”.
- b) “quiza” y “portanto”.
- c) “quem sabe” y “porém”.
- d) “talvez” y “contanto que”.
- e) “quiza” y “assim que”.

○ 4. (UFRGS)

### Trastornos psicológicos: lado oscuro de la tecnología

01 La tecnología en la actualidad participa del día a día de  
02 las personas desde diferentes aspectos. Toda la cotidiani-  
03 dad del ser humano está inmersa en un sinfín de procesos  
04 y productos tecnológicos. Que esto sea así nos permite ad-  
05 ministrar mejor nuestro tiempo, disfrutar de los ratos libres  
06 y llevar una vida más cómoda y sencilla. La tecnología, por  
07 otro lado, presenta también un “lado oscuro”, que esconde  
08 una serie de trastornos que padecen las personas que la uti-  
09 lizan como una parte imprescindible de sus vidas.

10 ¿Te ha pasado alguna vez que te pongas nervioso por-  
11 que tu conexión a Internet es demasiado lenta, o que quie-  
12 ras tirar la impresora contra la pared porque cuando te toca  
13 imprimir algo importante te quedaste sin tinta? Para ciertas  
14 personas hechos así no son aislados, sino que éstas experi-  
15 mentan algunos trastornos psicológicos para los cuales hay  
16 que estar atentos.

17 Nuestro cerebro es capaz de hacer ciertas asociaciones  
18 que pueden jugar en contra. Por ejemplo, aquellos que  
19 padecen el síndrome de la llamada imaginaria revisan constan-  
20 temente su celular confiados de que está vibrando cuan-  
21 do en verdad no es así. Hasta 70% de los usuarios de telefo-  
22 nía móvil ha pasado por esta experiencia alguna vez. El caso  
23 se convierte en un síndrome cuando el usuario desarrolla  
24 una dependencia morbosa de su celular ante la sospecha de  
25 que suene.

26 En este sentido, también se conocieron casos de perso-  
27 nas que sufren la distancia con sus celulares, patología que  
28 se denominó nomofobia y cuyos síntomas empiezan con  
29 una sensación de incomodidad por haber olvidado el celular  
30 en algún lado o porque no lo pueden usar ya que está roto,  
31 llegando hasta episodios severos de ansiedad. Las redes  
32 sociales y la conexión a internet se ganan su lugar también  
33 en la mente humana. La depresión del *Facebook* es otro de  
34 los trastornos psicológicos contemporáneos, ya que muchas



35 personas sufren la falta de comunicación de sus contactos  
36 o la ausencia de éstos. El síndrome puede empezar como  
37 una depresión, pero se les puede desarrollar hasta rasgos  
38 de fobia y rencor social.

39 La dependencia de Internet es quizás la enfermedad  
40 más común. Afecta tanto a las personas que traba la vida  
41 social y familiar provocando aislamiento y una fantasía de  
42 autosuficiencia cuando se está conectado a Internet. Bajo  
43 esta dependencia ocurre también el efecto *Google*, un pade-  
44 cimiento que tiene como síntoma la negación por analizar o  
45 adquirir información nueva, confiados en que absolutamente  
46 todo lo que necesitemos saber lo hallaremos en el libro gordo  
47 de Google. Otros trastornos comunes son el cibermareo, una  
48 especie de descompensación provocada por los aparatos de  
49 realidad virtual, y la cibercondría, que es como un hipocon-  
50 drismo, pero provocado por lo que leyeron en Internet acerca  
51 de un dolor o una sospecha de enfermedad física.

Adaptado de: <<http://www.altonivel.com.mx/51818-trastornos-psicologicos-lado-oscuro-de-latecnologia/>>. Acceso em: 21 de jul. 2017.

A palavra *quizás* (l. 39) expressa a ideia de:

- a) incerteza.
- b) alternância.
- c) concordância.
- d) afirmação.
- e) negação.

### ○ 5. (UFRGS)

#### La canción del bongó

01 Esta es la canción del bongó:  
02 Aquí el que más fino sea,  
03 responde, si llamo yo.  
04 Unos dicen: Ahora mismo,  
05 otros dicen: Allá voy.  
06 Pero mi repique bronco,  
07 pero mi profunda voz,  
08 convoca al negro y al blanco,  
09 que bailan el mismo son,  
10 cueripardos y almprietos  
11 más de sangre que de sol,  
12 pues quien por fuera no es de noche,  
13 por dentro ya oscureció.  
14 Aquí el que más fino sea,  
15 responde, si llamo yo.  
16 En esta tierra, mulata  
17 de africano y de español  
18 (Santa Bárbara de un lado,  
19 del otro lado, Changó),  
20 siempre falta algún abuelo,  
21 cuando no sobra algún Don  
22 y hay títulos de Castilla  
23 con parientes en Bondó:  
24 Vale más callarse, amigos,  
25 y no menear la cuestión,  
26 porque venimos de lejos,  
27 y andamos de dos en dos.  
28 Aquí el que más fino sea,  
29 responde si llamo yo.  
30 Habrá quien llegue a insultarme,  
31 pero no de corazón;  
32 habrá quien me escupa en público,  
33 cuando a solas me besó...  
34 A ése, le digo:  
35 Compadre,  
36 ya me pedirás perdón,

37 ya comerás de mi ajíaco,  
38 ya me darás la razón,  
39 ya me golpearás el cuello,  
40 ya bailarás a mi voz,  
41 ya pasearemos del brazo,  
42 ya estarás donde yo estoy:  
43 ya vendrás de abajo arriba,  
44 ¡que aquí el más alto soy yo!

GUILLÉN, Nicolás. Sóngoro Cosongo. Poemas mulatos. La Habana: Ucar García, 1931. p. 8-9.

Assinale a alternativa que apresenta a palavra que expressa uma ideia oposta a *lejos* (l. 26).

- a) cerca
- b) abajo
- c) enfrente
- d) delante
- e) detrás

### ○ 6. (UFRGS)

01 El 9 de mayo de 1605 se publicó *El ingenioso hidalgo don*  
02 *Quijote de la Mancha*, la primera parte de la monumental  
03 obra escrita por Miguel de Cervantes en un castellano tan  
04 antiguo que en la actualidad hasta los profesores de litera-  
05 tura tienen problemas para descifrarlo. .... Cervantes no  
06 hubiera sido un genial escritor de principios del siglo XVII  
07 sino un guionista de televisión, muchos trechos de la nove-  
08 la nos sonarían extrañísimos. Las diferencias con la versión  
09 original, publicada hace 411 años, son tantas que incluso  
10 poniendo un texto al lado del otro nos podría resultar difícil  
11 sospechar que tienen el mismo sentido.

12 Durante 14 años el poeta español Andrés Trapiello em-  
13 prendió la quijotesca aventura de traducir la obra de Cer-  
14 vantes a un español comprensible para los lectores de la  
15 actualidad.

16 Como tú, pléyades de lectores lo han intentado y la gran  
17 mayoría, con la fuerza de voluntad hecha escombros, termi-  
18 naron por capitular frente al libro. ¿Estás entre aquellos que  
19 alguna vez intentaron leer el *Quijote* y se sintieron derrotados?

20 Las versiones más comunes de esta novela, esas que se  
21 usan todavía en muchos colegios de España y Latinoamérica,  
22 suelen tener más de mil notas a pie de página para expli-  
23 carle al lector los modismos caídos en desuso; algunas son  
24 tan largas como páginas enteras.

25 Trapiello comenta en su blog que "hay millones de es-  
26 pañoles e hispanohablantes que no es que no quieran (lo  
27 han intentado cien veces), es que no pueden leerlo, y lo  
28 abandonan, .... el *Quijote* está escrito en una lengua que ni  
29 hablamos ni, a menudo, entendemos".

30 La estructura del castellano no parece haber cambia-  
31 do tanto desde los tiempos de Cervantes, .... muchas de  
32 las expresiones y las palabras que entonces eran comunes  
33 cambiaron o desaparecieron con los siglos. "Los días de en-  
34 tre semana se honraba 'con su vellorí más fino'", dice Cer-  
35 vantes de Alonso Quijano, el popular Don Quijote. Hoy se  
36 diría: "Con un traje pardo de lo más fino".

37 Al conmemorar hoy los 400 años de la muerte de Mi-  
38 guel de Cervantes, usamos un español que las próximas ge-  
39 neraciones de hablantes del español tampoco entenderán.  
40 Éstos terminarán por requerir los oficios de un futuro y pa-  
41 ciente traductor que se embarque en la quijotesca aventura  
42 de entendernos.

Adaptado de: El reto de leer a Cervantes: ¿por qué es tan difícil entender el Quijote? Disponible em: <[http://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/05/160509\\_cervantes\\_quijote\\_espanol\\_celebracion\\_mrc](http://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/05/160509_cervantes_quijote_espanol_celebracion_mrc)>. Acceso em: 18 ago. 2016.



A expressão *a menudo* (l. 34) significa:

- a) com frequência.
- b) algumas vezes.
- c) quase nunca.
- d) sempre.
- e) nunca.

**Instrução:** Leia o texto abaixo para responder à questão de número 7.



7. (UFSM) A sequência “ayer”, “hoy” e “mañana”, acompanhada de uma mesma afirmação, justifica o emprego de

- a) ganas.
- b) voy a tener.
- c) la constancia.
- d) hacer.
- e) nada.

Anotações:

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 10

## » Preposiciones

1. Assinale a alternativa que preenche corretamente as lacunas da frase abaixo:

Después \_\_\_\_ paseo, los turistas se dirigieron \_\_\_\_ el hotel.

- a) del - aun
- b) de lo - hacia
- c) de el - hasta
- d) del - hacia
- e) de él - en

2. A expressão “hasta el próximo miércoles” indica uma ideia de:

- a) finalidade.
- b) tempo.
- c) lugar.
- d) modo.
- e) direção.

3. A palavra “aun” pode ser substituída por:

- a) aún.
- b) aunque.
- c) hacia.
- d) incluso.
- e) mientras.

4. Assinale a alternativa que preenche corretamente a lacuna da frase abaixo:

El congreso acabó \_\_\_\_ las nueve y cuarto.

- a) aún
- b) hasta
- c) aunque
- d) aun
- e) hacia

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 11

## » Conjunctiones

○ 1. (UPF) El conector "sin embargo" expresa la idea de \_\_\_\_\_ y puede ser sustituido, en español, por \_\_\_\_\_.

- a) duda - pero
- b) adición - pero
- c) adversidad - no obstante
- d) conclusión - pero
- e) conclusión - no obstante

○ 2. (UFRGS)

### Domingo de Ramos

01 El Domingo de Ramos el que no estrena no tiene ni pies  
02 ni manos. Yo los tengo. Porque estoy estrenando el block de  
03 cuadritos donde escribo este diario. Otra cosa no; que no  
04 están los tiempos para muchas florituras en casa, y, por otra  
05 parte, no me hace falta nada.

06 Bueno, sí: me hace falta redondear mis notas con un  
07 diez en lengua. Un ocho me parece porca miseria, estropea  
08 mi currículum, y me pone de muy mal humor. Cada vez que  
09 lo pienso me da algo, y me entran ganas de...Corramos un  
10 tupido velo en torno a este asunto engoroso.

11 Había decidido ir solo, porque Carter me hizo responsa-  
12 ble de las llaves a mí, no a las chicas. Antes, de todas formas,  
13 pensaba pasar por casa de Laura, pues no la había vuelto a  
14 ver desde el viernes, y debía estar chungu y mosca, con el pie  
15 escayolado y sin poder pasear ni ver procesiones.

16 De modo que me fui andando hasta calle Granada, por-  
17 que vive en una casa algo vieja, pero muy bien arreglada,  
18 frente a la iglesia de Santiago, que debe ser la más antigua  
19 de Málaga, porque tiene una torre mudéjar.

20 A dos pasos de la puerta de la iglesia había unos chicos  
21 haciendo juegos de malabares y echando fuego por la boca.  
22 Me pidieron dinero, pero estaba más seco que ellos en ese  
23 momento. Además, también yo sé hacer esos juegos; y echar  
24 fuego por la boca está muy visto. Si quieren ganarse unas  
25 monedas, que den el callo. Trabajo hay para dar y regalar. Yo  
26 podría estar trabajando, pero mi padre no me deja. Dice que  
27 no debo abandonar los estudios ahora que me va tan bien, y  
28 que dentro de poco voy a ir a la universidad. Si sigo con estas  
29 notas, conseguiré una beca.

30 Llamé al timbre y me dispuse a esperar que bajase el  
31 hermano de Laura para franquearme la puerta.

32 Mientras tanto, llegó una mujer vestida de negro, con  
33 pañuelo también negro, a la cabeza; no muy mayor. Pensé  
34 que sería búlgara, o rumana, o de algún país del este. La mu-  
35 jer se sentó en la entrada de la iglesia, también dispuesta a  
36 pedir a todo el que llegase. De dentro salían cánticos, por  
37 lo cual deduje que era hora de misa, y que habría ramos de  
38 olivos y palmas [...].

(GÓMEZ YEBRA, Antonio A. Una vuelta por Málaga. Málaga: 2002. pág. 37-38)

La expresión 'mientras tanto' (línea 32) presenta una idea de \_\_\_\_\_ y puede ser traducida, según el contexto, como '\_\_\_\_\_'.  
a) concesión - para tanto.  
b) simultaneidad - enquanto isso.  
c) finalidad - portanto.  
d) antelación - assim que.  
e) posteridad - por enquanto.

○ 3. (UFRGS)

01 Las familias de los novios se encuentran para organizar  
02 los detalles del casamiento. (Aparece la criada con dos bande-  
03 jas. Una con copas y la otra con dulces. La novia está afuera.)

04 MADRE (Al hijo.): - ¿Cuándo queréis la boda?

05 NOVIO: - El jueves próximo.

06 PADRE: - Día en que ella cumple veintidós años justos.

07 MADRE: - ¡Veintidós años! Esa edad tendría mi hijo mayor si  
08 viviera. Que viviría virilmente y con bríos como era si los hom-  
09 bres no hubieran inventado las navajas.

10 PADRE: - En eso no hay que pensar.

11 MADRE: - Cada minuto. Métete la mano en el pecho.

12 PADRE: - Entonces será el día jueves. ¿No es así?

13 NOVIO: - Así es.

14 PADRE: - Los novios y nosotros iremos en coche hasta la igle-  
15 sia, pues el camino es largo; y el acompañamiento, en los car-  
16 ros y en las caballerías que traigan.

17 MADRE: - Conformes. (Pasa la criada.)

18 PADRE: - Dile que ya puede entrar. (A la madre.) Celebraré mu-  
19 cho que te guste.

20 (Aparece la novia. Trae las manos caídas en actitud modesta  
21 y la cabeza baja.)

22 MADRE: - Acércate. ¿Estás contenta?

23 NOVIA: - Sí, señora.

24 PADRE: - No debes estar seria. Al fin y al cabo, ella va a ser tu  
25 madre.

26 NOVIA: - Estoy contenta. Cuando he dado el sí es porque quie-  
27 ro darlo.

28 MADRE: - Naturalmente. (Le toma la barbilla.)

29 Mírame.

30 PADRE: - Se parece en todo a mi mujer.

31 MADRE: - ¿Sí? ¡Qué hermoso mirar! ¿Tú sabes lo que es casar-  
32 se, criatura?

33 NOVIA (Seria.): - Lo sé.

34 MADRE: - Un hombre, unos hijos y una pared de dos varas de  
35 ancho para todo lo demás.

36 NOVIO: - ¿Es que hace falta otra cosa?

37 MADRE: - No. Que vivan todos, ¡eso! ¡Que vivan!

38 NOVIA: - Yo sabré cumplir.

39 MADRE: - Aquí tienes unos regalos.

40 NOVIA: - Gracias.

41 (...)

42 PADRE: - Conformes.

43 MADRE (A la criada.): - Adiós, mujer.

44 CRIADA: - Vayan ustedes con Dios. (La madre besa a la novia y  
45 van saliendo en silencio.)

46 MADRE (En la puerta.): - Adiós, hija. (La novia contesta con la



47 mano.)  
 48 PADRE: - Yo salgo con vosotros. (Salen.)  
 49 CRIADA: Que reviento por ver los regalos.  
 50 NOVIA (Agría.): - Déjame tranquila.  
 51 CRIADA: - ¡Ay, niña, enséñamelos!  
 52 NOVIA: - No quiero.  
 53 CRIADA: - Siquiera las medias. Dicen que son todas caladas.  
 54 ¡Mujer!  
 55 NOVIA: - ¡Ea, que no!  
 56 CRIADA: - ¡Por Dios! Está bien. Parece como si no tuvieras  
 57 ganas de casarte.  
 58 NOVIA (Mordiéndose la mano con rabia.): - ¡Ay!  
 59 CRIADA: - Niña, hija, ¿qué te pasa? ¿Sientes dejar tu vida de  
 60 reina? No pienses en cosas agrías. ¿Tienes motivos? Ninguno.  
 61 Vamos a ver los regalos. (Coge una caja.)  
 62 NOVIA (Cogiéndola de las muñecas.): - Suelta.  
 63 CRIADA: - ¡Ay, mujer!  
 64 NOVIA: - Suelta, he dicho.  
 65 CRIADA: - Tienes más fuerza que un hombre.  
 66 NOVIA: - ¿No he hecho trabajos de hombre? ¡Ojalá fuera!  
 67 CRIADA: - ¡No hables así!  
 68 NOVIA: Calla, he dicho. Hablemos de otro asunto.  
 69 (La luz va desapareciendo de la escena. Pausa larga.)

Adaptado de: GARCÍA LORCA, F. Bodas de sangre. Tragedia en tres actos y siete cuadros. Madrid: Revista Cruz y Raya. Editorial El Árbol. 1935.

No trecho *Que viviría virilmente y con bríos como era si los hombres no hubieran inventado las navajas* (l. 08-09), a palavra *si* possui sentido:

- a) temporal.
- b) condicional.
- c) concessivo.
- d) adversativo.
- e) modal.

#### ○ 4. (UFRGS)

##### La canción del bongó

01 Esta es la canción del bongó:  
 02 Aquí el que más fino sea,  
 03 responde, si llamo yo.  
 04 Unos dicen: Ahora mismo,  
 05 otros dicen: Allá voy.  
 06 Pero mi repique bronco,  
 07 pero mi profunda voz,  
 08 convoca al negro y al blanco,  
 09 que bailan el mismo son,  
 10 cueripardos y almprietos  
 11 más de sangre que de sol,  
 12 pues quien por fuera no es de noche,  
 13 por dentro ya oscureció.  
 14 Aquí el que más fino sea,  
 15 responde, si llamo yo.  
 16 En esta tierra, mulata  
 17 de africano y de español  
 18 (Santa Bárbara de un lado,  
 19 del otro lado, Changó),  
 20 siempre falta algún abuelo,  
 21 cuando no sobra algún Don  
 22 y hay títulos de Castilla  
 23 con parientes en Bondó:  
 24 Vale más callarse, amigos,  
 25 y no menear la cuestión,  
 26 porque venimos de lejos,  
 27 y andamos de dos en dos.  
 28 Aquí el que más fino sea,

29 responde si llamo yo.  
 30 Habrá quien llegue a insultarme,  
 31 pero no de corazón;  
 32 habrá quien me escupa en público,  
 33 cuando a solas me besó...  
 34 A ése, le digo:  
 35 Compadre,  
 36 ya me pedirás perdón,  
 37 ya comerás de mi ajiaco,  
 38 ya me darás la razón,  
 39 ya me golpearás el cuello,  
 40 ya bailarás a mi voz,  
 41 ya pasearemos del brazo,  
 42 ya estarás donde yo estoy;  
 43 ya vendrás de abajo arriba,  
 44 ¡que aquí el más alto soy yo!

GUILLÉN, Nicolás. Sóngoro Cosongo. Poemas mulatos. La Habana: Ucar García, 1931. p. 8-9.

A partícula *si*, do verso *responde, si llamo yo* (l. 03, 15 e 29) tem sentido de:

- a) afirmação.
- b) condição.
- c) modo.
- d) causa.
- e) comparação.

#### ○ 5. (UFRGS)

01 Manos que empiezan a sudar, voz temblorosa y un co-  
 02 razón que late a mil por hora son algunos de los síntomas  
 03 que muchos experimentan antes y durante una presentaci-  
 04 ón en público, una reunión importante con el jefe o al parar-  
 05 se en un escenario.

06 El consejo clásico frente a esta desagradable situación  
 07 suele ser: "Respira hondo e intenta relajarte". Sin embargo,  
 08 un estudio reciente aconseja otra cosa: transformar la ansie-  
 09 dad en entusiasmo para así lograr mejores resultados.

10 En este estudio se realizaron varios experimentos. En  
 11 uno se dividió en tres a un grupo de participantes que debían  
 12 cantar en un videojuego de karaoke, mientras eran grabados  
 13 con una cámara y se les medía su rendimiento. A un gru-  
 14 po se le asignó repetirse a sí mismo "estoy entusiasmado",  
 15 a otro se le hizo decir "estoy ansioso" y al tercero, no decir  
 16 nada. Otra de las pruebas era preparar y dar un discurso en  
 17 público frente a un jurado que evaluaba su calidad. Mientras  
 18 algunas personas debían decir "estoy entusiasmado", otros  
 19 repetían "estoy tranquilo y calmado".

20 A la hora de revisar los resultados, quienes mejor can-  
 21 taron fueron aquellos que se aferraron a la idea de que es-  
 22 taban entusiasmados por hacerlo. A su vez, quienes hicieron  
 23 esto mismo antes de dar un discurso, se mostraron frente al  
 24 jurado con más confianza, coherencia y nivel de persuasión.  
 25 Incluso, hablaron durante más tiempo en público que quie-  
 26 nes decían estar calmados. "De todas maneras es más fácil  
 27 y eficiente convencerse de que uno está entusiasmado más  
 28 que calmado frente a una situación que genera nerviosismo y  
 29 ansiedad", afirma una de las psicólogas que ejecutó la investi-  
 30 gación. "Automáticamente el cuerpo interpreta estas situacio-  
 31 nes que generan ansiedad como una amenaza que lo pone en  
 32 estado de alerta fisiológica. Aumenta la frecuencia cardíaca y  
 33 el sudor, lo que dificulta el flujo de pensamiento, la capacidad  
 34 de análisis y de síntesis".

35 "Estoy alerta", "estoy prendido" y "esta es una buena  
 36 oportunidad para demostrar mis habilidades y conocimientos"  
 37 son algunas de las frases que los especialistas recomien-



38 dan repetirse a uno mismo antes de enfrentar una situación  
39 amenazante.

Adaptado de: Es más fácil transformar la ansiedad en entusiasmo que lograr calmarse.  
El Mercurio, 17 jul. 2016, p. A9.

Considere las siguientes afirmaciones sobre las reglas gramaticales de la lengua española.

I. En la frase *Respira hondo e intenta relajarte* (l. 07), se utiliza *e* porque la próxima palabra comienza con *i* y, oralmente, causa cacofonía (repetición de sonidos).

II. *Mientras* (l. 12) podría ser sustituido por *apenas*, que también tiene sentido temporal y significa *al mismo tiempo que*.

III. La lengua española permite el plural de *quien* - *quienes* (l. 22) para referirse a más de una persona.

¿Cuál(es) está(n) correcta(s)?

- a) Sólo I.
- b) Sólo II.
- c) Sólo III.
- d) Sólo I y III.
- e) I, II y III.

**Instrução:** Leia o texto a seguir, para responder à questão de número 6.

#### Los sabores del sol

1 Sol, altura, tradiciones ancestrales y nuevas técnicas se  
combinan para hacer de La Rioja uno de los lugares más  
tentadores del Noroeste español. Escondidas en recónditos  
paisajes espectaculares, varias fincas se dedican a la pro-  
5 ducción de nueces, vinos, quesos y olivas.

Hay muchas formas de recorrer La Rioja, muchos in-  
centivos para iniciar el viaje y muchos enfoques diferentes  
para una mirada sobre la región, que atesora paisajes ex-  
traordinarios y una cultura milenaria. Arqueología, turismo  
de aventura, safaris fotográficos, exploraciones interpreta-  
tivas: de la cordillera a los valles, la provincia se abre como  
un mundo inmenso, fascinante y en parte aún virgen. Entre  
tantas opciones, elegir la que sigue las raíces de su pro-  
ducción es el punto de partida para el descubrimiento de  
15 rutas, fincas y pueblos que a veces pasan inadvertidos en  
los mapas, pero que atraen por la calidad de los produc-  
tos de su tierra y la calidez de una gente que dedica sus  
vidas a cultivarlos y mejorarlos. Después de una visita, de  
una charla, de una recorrida al calor del sol bajo estos cielos  
20 que se dirían infinitos, los productos cotidianos que llegan a  
nuestras mesas ya no se verán como simples nueces, acei-  
tunas o vinos, sino como el sabroso y aromático resultado  
del cuidado y el amor hacia la tierra.

Adaptado de: Turismo 12, disponível em <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/turismo>  
22/08/2009.

○ 6. (UFSM) Observe el uso de *pero* (l. 9) y *sino* (l. 12). Lea las frases abajo cuyos huecos deben rellenarse con una de estas palabras.

- 1. Ana dice que estudia mucho, \_\_\_\_\_ no es verdad.
- 2. No era mi cumpleaños, \_\_\_\_\_ el de mi hermana.
- 3. Los políticos hacen muchas promesas, \_\_\_\_\_ no las cumplen.
- 4. No solo le dije que leyera diarios, \_\_\_\_\_ también literatura.
- 5. Llovía muchísimo, \_\_\_\_\_ no me mojé.

Pueden rellenarse con la forma **pero** los huecos de las frases

- a) sólo 1 y 4.
- b) sólo 2 y 4.
- c) sólo 3 y 5.
- d) 1, 3 y 5.
- e) 2, 4 y 5.

**Instrução:** Leia o texto para responder à questão de números 7.

1 De todos es bien sabido que estamos viviendo en un con-  
texto social que algunos expertos denominan *sociedad de*  
*la información, comunicacional o del conocimiento*, debido a  
los avances tecnológicos que se producen a una velocidad  
5 de vértigo que están afectando al desarrollo de los ritmos  
de los procesos naturales del ser humano. De manera que  
surgen nuevas necesidades a raíz del grado de dependen-  
cia que tenemos en relación al uso imprescindible de de-  
terminados aparatos electrónicos, que supuestamente nos  
10 facilitan la vida en cada momento.

En ese sentido, no todos los sectores de la población se  
están adaptando con las mismas facilidades a esas nuevas  
pautas de conducta social, fruto de unas dinámicas socie-  
tarias generadas por la influencia e impacto del uso de las  
15 tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Unos  
por las complejidades técnicas derivadas de su utilización,  
otros por las dificultades en su acceso, otros por cuestiones  
meramente generacionales de no inclusión, etc., que ponen  
de manifiesto lo que se define como *brecha digital*.

Casualmente, son los más jóvenes quienes mejor se  
están adaptando al uso aplicado de las TIC, como se obser-  
va en la realidad social, de manera que los jóvenes se han  
convertido en los principales agentes de penetración de las  
25 tecnologías en sus correspondientes hogares familiares. Las  
generaciones más jóvenes están impulsando y condicionan-  
do la adquisición de los últimos medios tecnológicos en sus  
núcleos familiares cada momento, llegando a enseñar gra-  
cias a su destreza 'innata' las habilidades técnicas requeridas  
entre sus familiares adultos para su debida utilización.

No cabe duda que existe un proceso de democratizaci-  
ón en marcha que pretende facilitar el acceso de las TIC a  
la ciudadanía, sin distinción alguna, para que todos seamos  
conocedores de las muchas oportunidades que ofrece el  
uso aplicado de las TIC entre el conjunto de la sociedad en  
35 general. La consecución de esta meta social está favorecida  
por las medidas de alfabetización tecnológica diseñadas e  
implementadas por las distintas administraciones públicas  
españolas. Además hay que añadir las iniciativas que par-  
ten de la misma sociedad civil organizada que quieren redu-  
cir desigualdades sociales en torno al manejo generalizado  
40 de estos medios telemáticos.

Adaptado de Alternativa Joven de Extremadura. Disponível em <http://www.alternativa-joven.org> -  
22/08/2009.

○ 7. (UFSM) Observe el uso de *e* (l. 7) y de *y* (l. 8). Rellena lo huecos de las frases abajo con *y* o *e*.

- 1 - Lo bueno sería poder viajar \_\_\_ conocer muchos países.
- 2 - Mi empresa tiene oficinas en Buenos Aires \_\_\_ Montevideo.
- 3 - Alberto \_\_\_ Isabel se casarán en diciembre.
- 4 - El aparato está hecho con acero \_\_\_ hierro.
- 5 - Lo importante es que padre \_\_\_ hijo se comprendan.



Pueden rellenarse con y las frases

- a) sólo 1 y 4.
- b) sólo 3 y 4.
- c) sólo 3 y 5.
- d) 1, 2 y 4.
- e) 2, 3 y 5.

**Instrução:** Para responder à questão de número 8, leia o texto a seguir.

día mundial de la **diabetes** – 14 noviembre

**ENTIENDA LA DIABETES  
CONOZCA LOS SÍNTOMAS DE ALERTA**

necesidad de orinar con frecuencia		pérdida de peso	
falta de energía		sed excesiva	

**La diabetes puede afectar a cualquiera.  
Si no se trata es mortal.**

Si tiene estos síntomas, busque atención médica ya. Estos síntomas pueden ser leves o no presentarse en personas con diabetes tipo 2.

Vea todos los síntomas de alerta en [www.worlddiabetesday.org](http://www.worlddiabetesday.org)

[www.worlddiabetesday.org](http://www.worlddiabetesday.org)

Fonte: Disponível em: <<http://bienestar.doctissimo.es/medicinas-naturales/terapias-y-remedios-naturales/la-moda-de-la-medicina-alternativa.html>>. Acesso em: 10 jun. de 2013. (adaptado)

○ **8. (UFSM)** Em ambos os trechos “Si no se trata es mortal” e “Si tiene estos síntomas, busque atención médica ya”, o conector “Si” relaciona as informações de forma

- a) alternativa, em que um estado ou uma ação anula outro estado ou outra ação.
- b) condicional, em que um estado ou uma ação é requisito para o outro estado ou a outra ação.
- c) comparativa, em que um estado ou uma ação é comparado(a) com outro estado ou com outra ação.
- d) aditiva, em que um estado ou uma ação é somado(a) a outro estado ou a outra ação.
- e) simultânea, em que um estado ou uma ação é concomitante com outro estado ou outra ação.

Anotações:



# HABILIDADES À PROVA 12

## » Heterosemânticos

○ 1. (UFRGS) Las palabras "escritorios", "corbata" y "envidia" significan en portugués, respectivamente:

- a) escrivaninhas - gravata - inveja
- b) mesas - lenço - vontade
- c) secretárias - gravata - avidez
- d) escrivaninhas - lenço - avidez
- e) mesas - lenço - inveja

○ 2. (UFRGS) Las mejores traducciones para las palabras **fecha** y **rojo** son:

- a) data e vermelho.
- b) fato e sangue.
- c) feito e roxo.
- d) registro e luto.
- e) resultado e negro.

**Instrução:** A questão 3 refere-se ao texto abaixo.

### Graffiti

- 01 Porque el mundo es un letrado y la mirada
- 02 no sabe descifrar sus instrucciones.
- 03 Un letrado debajo de la lluvia
- 04 con la tinta borrosa:
- 05 la palabra "césped" cayendo al hormiguero,
- 06 la palabra "pisar" cubierta de inscripciones;
- 07 y los demás quién sabe,
- 08 lejos,
- 09 como una carta de amor
- 10 escrita en el aire con los labios.
  
- 11 El mundo es una canción
- 12 que se pierde en la radio sin que nadie la
- 13 extrane.
- 14 La moneda que frotaste en tus manos de niño
- 15 hasta que fuiste a la tienda y te dijeron
- 16 que ya no tenía valor porque no tenía dibujos.
  
- 17 El mundo es una esfera,
- 18 un escritorio y mucho polvo,
- 19 un calendario con los días decapitados;
- 20 sábados largos como una carretera
- 21 por donde se camina mientras pasan coches
- 22 rápidos,
- 23 lunes y miércoles de cinta en el zapato
- 24 como si no hubiera ya bastantes nudos.
  
- 25 El mundo es un letrado sin vocales,
- 26 un árbol que florece detrás de la pared,
- 27 una fruta que nunca madura en nuestros
- 28 patios.
  
- 29 El mundo es nada más
- 30 este decir
- 31 y decir
- 32 y decir
- 33 que no se escucha.
- 34 Que hablen más fuerte, por favor.

HERBERT, Julián. Álbum Iscaríote. México, O. F. Editorial Era, 2013.

○ 3. (UFRGS) A imagem contida na frase *un escritorio y mucho polvo* (l. 18) faz referência a um lugar:

- a) grande.
- b) paradisíaco.
- c) limpo.
- d) abandonado.
- e) acolhedor.

○ 4. (UFRGS) A melhor tradução para a frase *sábados largos como una carretera* (l. 20) é:

- a) sábados largos como uma avenida.
- b) sábados compridos como uma calçada.
- c) sábados estreitos como uma via.
- d) sábados extensos como uma rua.
- e) sábados longos como uma estrada.

Anotações:



**Instrução:** Leia o texto a seguir, para responder à questão de número 5.

1 Viernes, 2 de octubre de 1998

Listas médicas de correo

**Buenas, bonitas,  
útiles y baratas**

5 Las listas de correo son una herramienta de Internet en las que se tratan temas concretos y donde la participación es libre. En Estados Unidos y, sobre todo, en Inglaterra son muy usadas por los médicos, que se muestran muy satisfechos por su utilidad. En España, sin embargo, la participación en ellas sigue siendo muy escasa.

10 “Hace dos meses nos reunimos un grupo de compañeros de promoción. Al acabar la cena se produjo el inevitable intercambio de tarjetas con la dirección y el teléfono. Yo les dije a algunos compañeros que me dieran su correo electrónico. Nadie tenía cuenta en Internet, y quien la tenía no se acordaba de ella. El caso más gracioso - o más triste - fue el de un amigo que me dijo: Estupendo, dame la tuya y te mando un fax”.

15 Esta anécdota, que me parece exagerada, le sucedió a Manuel Fuentes, cirujano del Hospital Comarcal de Monforte (Lugo) y responsable de la lista de correo Cirugest. El servicio nació en mayo con la intención de ser “una herramienta ágil y dinámica de comunicación e intercambio de ideas en el campo de la cirugía”. Unos treinta médicos españoles están suscritos a la lista de distribución.

20 ¿Cuáles son las ventajas? Según Manuel Fuentes: “acceder a fuentes de información de forma ágil es absolutamente vital para el médico. Ya no se puede depender del correo postal para hacer una consulta porque tarda demasiado tiempo. El correo electrónico es un medio barato, útil, fácil y rápido. Las listas de correo son el mejor medio posible para que los médicos mantengamos una comunicación continua y fiable entre nosotros. Además, no se pierde tiempo. En quince o veinte minutos, como mucho, has repasado el correo del día”.

25 Los temas que se tratan en una lista de correo son variados. Es un foro de discusión, consulta y debate de casos problemáticos o interesantes donde cada médico aporta su experiencia o su opinión. Cirugest nació con la pretensión de ser un vehículo de difusión de las aplicaciones de las nuevas tecnologías y servir para coordinar e informar sobre iniciativas investigadoras, ensayos clínicos, congresos de interés, etc.

30 “En Inglaterra existen listas de distribución en las que una vez a la semana, incluso cada día, se exponen casos clínicos. Al día siguiente se reciben veinte respuestas con aportaciones y puntos de vista diferentes que enriquecen a todos los que los leen”.

35 Un aspecto muy positivo es la relación que se llega a establecer entre los participantes. La inmediatez y continuidad con que se reciben y envían los mensajes hace que los miembros de una lista puedan conocerse y apreciarse.

<http://www.diariomedico.com/enlared/not021098.html> - 16/8/05.

○ 5. (UFSM) De acordo com o texto, “cena” (l. 14), “tarjetas” (l. 15) e “dirección” (l. 16) significam, respectivamente,

- a) espetáculo - opiniões - endereço.
- b) jantar - opiniões - endereço.
- c) espetáculo - opiniões - direção.
- d) jantar - cartões - endereço.
- e) espetáculo - cartões - direção.

Anotações:



## » Verbos

### ○ 1. (UFSM)

#### URUGUAY ES...

Ministerio de Turismo y Deporte de Uruguay

- 1 Calidad de vida, tradiciones, grandes hazañas futboleras, mate, tortas fritas...

Descubrí en este apartado algunos de los principales rasgos de la identidad uruguaya.

#### 5 Gastronomía

La parrilla es por excelencia uno de los más destacados menús de la dieta uruguaya. Probarla con una copa de vino Tannat es una experiencia imperdible.

- 10 Con reconocimiento a nivel internacional, la parrilla es por excelencia uno de los más destacados menús de la dieta uruguaya. Se compone de diferentes tipos de carne asada en la "parrilla", artefacto construido en hierro y utilizado para tal fin. El secreto que guarda este antiquísimo método de cocinar es que hace posible la concentración de los jugos que poseen los alimentos y que conserven así sus propios sabores característicos.

15 Los vinos uruguayos son ideales para acompañar estas exquisitas carnes. Entre los que tienen un destacado posicionamiento internacional, se distinguen los elaborados a partir de la cepa Tannat, definidos como intensos, potentes, serios y austeros. Esta cepa originaria del suroeste de Francia fue introducida a mediados del siglo XIX, y su cultivo fue tan exitoso que actualmente Uruguay se ha convertido en el mayor productor a nivel mundial de esta variedad.

- 25 La industria lechera se encuentra altamente desarrollada en el país, con productos de excelente calidad, sobresaliendo un valorado manjar: el dulce de leche. Este dulce, muy apreciado tanto por niños como por adultos, es utilizado en una amplia variedad de postres y otras delicias para el paladar, hecho que lo convierte en el protagonista indiscutible de la confitería uruguaya. El extranjero que haya tenido la oportunidad de probarlo, seguramente, jamás olvidará su exquisito sabor, su consistencia cremosa, su brillo y característico color que lo hacen único en el mundo, diferenciándolo mucho de sus similares producidos en otros países.

Fonte: Disponível em: <http://www.turismo.gub.uy/index.php/es/uruguay/gastronomia>. Acesso em: 04 set. 2014. (adaptado)

No segmento "Descubrí en este apartado algunos de los principales rasgos de la identidad uruguaya" (ℓ.3-4), o verbo está conjugado na segunda pessoa, "vos". Se o tratamento usado fosse formal, relacionado ao pronome "usted", o verbo deveria estar conjugado da seguinte maneira:

- a) Descubre.
- b) Descubrid.
- c) Descubra.
- d) Descubro.
- e) Descubres.

**Instrução:** Leia o texto a seguir, para responder à questão de número 2.

- 1 Viernes, 2 de octubre de 1998

Listas médicas de correo

#### Buenas, bonitas, útiles y baratas

- 5 Las listas de correo son una herramienta de Internet en las que se tratan temas concretos y donde la participación es libre. En Estados Unidos y, sobre todo, en Inglaterra son muy usadas por los médicos, que se muestran muy satisfechos por su utilidad. En España, sin embargo, la participación en ellas sigue siendo muy escasa.

- 10 "Hace dos meses nos reunimos un grupo de compañeros de promoción. Al acabar la cena se produjo el inevitable intercambio de tarjetas con la dirección y el teléfono. Yo les dije a algunos compañeros que me dieran su correo electrónico. Nadie tenía cuenta en Internet, y quien la tenía no se acordaba de ella. El caso más gracioso - o más triste - fue el de un amigo que me dijo: Estupendo, dame la tuya y te mando un fax".

- 15 Esta anécdota, que me parece exagerada, le sucedió a Manuel Fuentes, cirujano del Hospital Comarcal de Monforte (Lugo) y responsable de la lista de correo Cirugest. El servicio nació en mayo con la intención de ser "una herramienta ágil y dinámica de comunicación e intercambio de ideas en el campo de la cirugía". Unos treinta médicos españoles están suscritos a la lista de distribución.

- 25 ¿Cuáles son las ventajas? Según Manuel Fuentes: "acceder a fuentes de información de forma ágil es absolutamente vital para el médico. Ya no se puede depender del correo postal para hacer una consulta porque tarda demasiado tiempo. El correo electrónico es un medio barato, útil, fácil y rápido. Las listas de correo son el mejor medio posible para que los médicos mantengamos una comunicación continua y fiable entre nosotros. Además, no se pierde tiempo. En quince o veinte minutos, como mucho, has repasado el correo del día".

- 30 Los temas que se tratan en una lista de correo son variados. Es un foro de discusión, consulta y debate de casos problemáticos o interesantes donde cada médico aporta su experiencia o su opinión. Cirugest nació con la pretensión de ser un vehículo de difusión de las aplicaciones de las nuevas tecnologías y servir para coordinar e informar sobre iniciativas investigadoras, ensayos clínicos, congresos de interés, etc.

- 35 "En Inglaterra existen listas de distribución en las que una vez a la semana, incluso cada día, se exponen casos clínicos. Al día siguiente se reciben veinte respuestas con aportaciones y puntos de vista diferentes que enriquecen a todos los que las leen".

- 40 Un aspecto muy positivo es la relación que se llega a establecer entre los participantes. La inmediatez y continuidad con que se reciben y envían los mensajes hace que los miembros de una lista puedan conocerse y apreciarse.

<http://www.diariomedico.com/enlared/not021098.html> - 16/8/05.



○ 2. (UFSM) Assinale a alternativa que apresenta o verbo que segue as mesmas regras de conjugação que “nació” (l. 27 e 49).

- a) produjo (l. 15)
- b) tenía (l. 19)
- c) puede (l. 36)
- d) servir (l. 52)
- e) enriquecen (l. 59)

○ 3. (UFSM)

**Viajar y aprender español**

*Viajar por España y América Latina*



- 1 Viajar te da una visión más profunda del mundo, de la gente y de sus culturas. Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a ti mismo y aprender más acerca de lo que quieres. Combinar el aprendizaje de una lengua con el conocimiento de culturas y lugares es una forma fantástica, sobre todo para nuestros estudiantes, de divertirse y hacer que su año sabático sea realmente útil.
- 5

Mucha gente que opta por pasar un año fuera no sólo desea estar estudiando una lengua extranjera, sino que también quieren retarse a sí mismos a visitar otros lugares. Seguro que un año viajando representa un reto fantástico para ti, y eso te permitirá obtener importantes habilidades en áreas como la comunicación, la toma de decisiones, la resistencia y la iniciativa.

15 Nuestro programa de año sabático te posibilitará hacer eso. Tenemos acuerdos con centros e institutos para el año sabático en España y en América Latina. En España, un país que nos ofrece una gran variedad y una enorme diferencia entre las regiones - por ejemplo, las influencias árabes del sur comparadas con los paisajes del norte (que se parecen a paisajes británicos, con tendencia a la lluvia y con muchas colinas llenas de vegetación) - ofrecemos ciudades en las que estudiar durante tu año sabático en tus estudios:

- La impresionante y artística Barcelona;
- 25 • La preciosa ciudad estudiantil de Salamanca;
- Valencia, en la costa mediterránea;
- El centro de la Costa del Sol, Málaga, en Andalucía;
- Granada, donde se encuentra la Alhambra;
- San Sebastián en el País Vasco; o
- 30 • Alicante, donde ha sido excavada una ciudad Ibérica antigua, Lucentum.

Viajar a un continente extranjero te expone a culturas muy diferentes y hace tu año sabático más interesante, garantizando una experiencia exótica. AIL Madrid también tiene un programa para el año sabático en los estudios en países de América Latina:

- 35
- Escuchar mariachis en México;
  - En Argentina, visitar la pintoresca Patagonia;
  - Ver el desierto de Atacama en Chile;
  - Viajar a la capital de Venezuela, Caracas;
  - 40 • Nadar en el mar del Caribe en Costa Rica; o
  - Visitar Cusco en Perú.

Para más información, por favor, iconsulta a nuestros consejeros del año sabático en los estudios!

Fonte: Disponível em: <[http://www.spanish.ailmadrid.com/gap-year/travel\\_and\\_learn\\_spanish](http://www.spanish.ailmadrid.com/gap-year/travel_and_learn_spanish)>. Acesso em 10 jul. 2012.

No segmento “Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a ti mismo y aprender más acerca de lo que quieres” (l.2-4), pode-se perceber que o texto usa um tratamento informal (tú). Vertendo o trecho para o tratamento formal (usted), obtém-se:

- a) Viajar también expande vuestros horizontes y os permite conoceros mejor a vosotros mismos y aprender más acerca de lo que queréis.
- b) Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a vos mismo y aprender más acerca de lo que querés.
- c) Viajar también expande sus horizontes y le permite conocerse mejor a sí mismo y aprender más acerca de lo que quiere.
- d) Viajar también expande nuestros horizontes y nos permite conocernos mejor a nosotros mismos y aprender más acerca de lo que queremos.
- e) Viajar también expande sus horizontes y les permite conocerse mejor a sí mismos y aprender más acerca de lo que quieren.

Anotações:



**Instrução:** Leia o texto abaixo para responder a questão 4.

Para estar protegidos de la gripe y otras enfermedades respiratorias

Lavate frecuentemente las manos

Ventilá tu casa

No fumes ni le permitas a otros hacerlo en espacios cerrados

Amamantá a tu bebé

Si tenés: Fiebre alta (más de 38°)  
Tas y congestión nasal  
Decaimiento o dolor muscular

ANDÁ AL MÉDICO Y NO TE AUTOMEDIQUES

Cubrite siempre la boca al toser y estornudar con un pañuelo descartable o con el pliegue del codo PARA EVITAR CONTAGIAR A OTROS

INVIERNO SALUDABLE

0-800-222-1002  
WWW.MSAL.GOV.AR

ProNaCEI  
Programa Nacional de Control de Medicamentos

Ministerio de Salud  
Presidencia de la Nación

Fonte: Disponível em: <<http://msal.gov.ar>>. Acesso em: 12 ago. 2012.

○ 4. (UFSM) Entre as formas verbais que aparecem na campanha, estão “Lavate”, “No fumes”, “Andá”. São todas formas do imperativo conjugadas de acordo com o pronome de 2ª pessoa “vos”, muito usual na Argentina. Caso esses verbos estivessem conjugados na segunda pessoa “tú”, as formas corretas seriam:

- a) Lávese - No fume - Ande
- b) Lávate - No fumes - Anda
- c) Lavate - No fume - Andá
- d) Lávate - No fume - Anda
- e) Lávese - No fumes - Ande

**Instrução:** leia o texto abaixo para responder à questão de número 5.

1 Amazon.com ha lanzado al mercado el Kindle DX, un dispositivo portátil que permite leer libros, periódicos y revistas digitales. ¿Se imagina? Hasta 3,500 obras completas que pueden ser descargadas en 60 segundos y almacenadas para \_\_\_\_\_ en un solo aparato, más delgado que el grosor de un lápiz.

5 A diferencia de otros libros electrónicos, el engreído de Amazon no requiere mantenerse conectado a un ordenador y basta utilizar un USB o enviar un correo electrónico para que su amplia pantalla muestre cualquiera de los documentos en formato PDF.

10 Los más escépticos comentan lo perjudicial que será permanecer horas de horas leyendo en un soporte de este tipo, aún más teniendo en cuenta que se trata de libros completos con centenares de páginas. ¿Cansancio? ¿Daño en los ojos? Esta nueva tecnología lo descarta.

15 “En el Kindle DX se pueden leer las palabras como si estuvieran impresas en papel \_\_\_\_\_ su pantalla trabaja con tinta real y no utiliza luces que se proyecten desde atrás. Estas características eliminan la posibilidad de molestias o ardor en la vista asociados con otros aparatos electrónicos”, se detalla en la página web de sus creadores.

20 Amazon guarda sus cifras en secreto, \_\_\_\_\_ muchos portales de Internet calculan que sus antecesores –el Kindle y el Kindle2– ya han vendido más de 500 mil unidades por cada modelo desde el año 2007. Y estiman que esta última versión tendrá una demanda superior a los 800 mil.

25 No es para menos. Este novedoso aparatito de apenas 289 gramos –menos de lo que pesan muchos libros– no sólo te permite leer, sino que te lee. Es una suerte de cró-

nicas mensuales, las más extensas novelas, y los post de hasta 1,500 blogs que pululan en la red.

35 A la fecha, los diarios The New York Times, The Boston Globe y The Washington Post ya ofrecen sus ediciones en el Kindle DX a un precio de \$9.99, mucho menor que el costo de sus impresos. Y aunque Amazon no lo diga muy alto este libro electrónico permite acceder a cualquier sitio web.

40 La compra se hace online en Amazon.com y cuesta US\$ 489. Los libros digitales se compran por separado por un monto de US\$ 10.

Disponível em: <<http://www.larepublica.pe/tecnociencia>>. Com adaptações. Acesso em: 30/08/2009.

○ 5. (UFSM) Señale la alternativa en que la forma verbal entre paréntesis está en el mismo modo y tiempo que el verbo subrayado en la respectiva frase retirada del texto.

- a) el engreído de Amazon no requiere mantenerse conectado (l. 7-8) (necesitaría).
- b) para que su amplia pantalla muestre (l. 10) (expondrá).
- c) se pueden leer las palabras como si estuvieran impresas (l. 17-18) (fueron).
- d) ya ofrecen sus ediciones en el Kindle DX (l. 34-35) (proporcionarán).
- e) La compra se hace online (l. 39) (envia).



**Instrução:** Leia o texto abaixo para responder a questão 6.



Revista Condorito de Oro, N° 129, Chile, 2004.

○ 6. (UFSM) No enunciado “me pusieron un cero” (quadro 7), a forma verbal destacada apresenta sentido equivalente ao apresentado na alternativa:

- a) Se puso a dar voces.
- b) Me han puesto más horas de trabajo.
- c) Ya han puesto la mesa.
- d) Se puso furioso.
- e) Puso fin al conflicto.



**Instrução:** leia o texto abaixo para responder à questão de número 7.

### Educación indígena en América Latina

1 En los países latinoamericanos donde la población indígena representa a un importante sector de la sociedad, la educación Oficial de los grupos étnicos minoritarios se lleva a cabo en la lengua materna de las comunidades indígenas.

5 En Perú, el Estado fomenta la educación bilingüe e intercultural con el fin de mantener y respetar los valores culturales autóctonos. Además de la asignatura "Lenguaje en lengua materna", se enseña el castellano como segunda lengua para promover el aprendizaje de nuevos elementos culturales. La "etno-matemática" implica el aprendizaje de la numeración, las formas y transformaciones geométricas o los sistemas de medidas propios de cada comunidad. La "yupana", por ejemplo, es una tabla de cálculo empleada por los contables del Imperio inca, que se ha empezado a utilizar como material de apoyo para la enseñanza de esta asignatura.

10 En Colombia, país donde existen aproximadamente 600.000 indígenas, la educación se enmarca dentro de las propias comunidades étnico-lingüísticas que, a través de sus Organizaciones indígenas y en coordinación con entes institucionales, han propuesto y promovido el reconocimiento de una educación Oficial que se enmarque dentro de los límites de una cultura propia y una nacional, y que responda a los intereses, necesidades y aspiraciones de cada grupo étnico. El programa de etno-educación está orientado a prestar asesoría y apoyo financiero a las comunidades indígenas para que elaboren sus propios currículos de acuerdo a sus necesidades socioculturales y a promover la investigación en campos como la antropología, la lingüística y la pedagogía. En la actualidad existen en Colombia más de 1.800 centros de etno-educación repartidos en 26 departamentos de este país.

20 En Bolivia se lleva a cabo una política de educación bilingüe dirigida a todos los estudiantes del país, pero en especial a los miembros de los pueblos Originarios, con el fin de lograr un mejor aprendizaje de la lengua materna y fortalecer su identidad. La educación bilingüe constituye la modalidad principal en enseñanza primaria y se recomienda para la educación secundaria. Se pretende que la alfabetización y la enseñanza primaria esté a cargo de profesores que pertenezcan a los pueblos originarios, que sean bilingües y, en lo posible, oriundos de las mismas comunidades con el fin de respetar y mantener los valores de la cultura autóctona. Destaca el programa del ILCA, cuyo objetivo es la promoción de la cultura y la lengua aymara, y del aprendizaje de su lectura y escritura en la propia Nación Aymara.

30 En Venezuela, país que cuenta con una población indígena de más de 300.000 personas, se implantó el régimen de educación intercultural bilingüe con el fin de prestar atención en materia educativa a la población indígena y preservar los valores socioculturales de sus comunidades. Todo ello ha permitido que la cobertura escolar de las zonas indígenas se haya extendido de forma progresiva. Se pretende que sean las mismas comunidades las que propongan a sus maestros, debido a las características tan heterogéneas que presentan las distintas etnias (un total de 29) desde el punto de vista lingüístico y cultural.

[http://mx.encarta.msn.com/ten\\_961534853\\_7](http://mx.encarta.msn.com/ten_961534853_7) - acesso em 26/8/2008. (adaptado)

○ 7. (UFSM) Das alternativas a seguir, qual NÃO apresenta o verbo com as mesmas características modo-temporais de "pertenezcan" (l. 39-40)?

- a) Traducir.
- b) Promover.
- c) Ofrecer.
- d) Conducir.
- e) Fortalecer.

Anotações:



# GABARITO

## • Habilidades à prova

---

### *Unidade 1*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 4. A | 7. D |
| 2. D | 5. D | 8. E |
| 3. C | 6. A |      |

### *Unidade 2*

- |      |      |
|------|------|
| 1. B | 2. D |
|------|------|

### *Unidade 3*

- |      |      |       |
|------|------|-------|
| 1. A | 5. D | 9. B  |
| 2. D | 6. D | 10. A |
| 3. C | 7. D |       |
| 4. A | 8. B |       |

### *Unidade 4*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 4. D | 7. A |
| 2. A | 5. C |      |
| 3. A | 6. B |      |

### *Unidade 5*

- |                                 |      |      |
|---------------------------------|------|------|
| 1. a) bueno                     | 2. C | 6. D |
| b) tercer                       | 3. C | 7. A |
| c) primera                      | 4. D |      |
| d) buenos, gran,<br>cualesquier | 5. D |      |

### *Unidade 6*

- |      |      |
|------|------|
| 1. C | 3. D |
| 2. B | 4. D |

### *Unidade 7*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 2. D | 3. B |
|------|------|------|

### *Unidade 8*

1. A

### *Unidade 9*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 4. A | 7. C |
| 2. B | 5. A |      |
| 3. A | 6. A |      |

### *Unidade 10*

- |      |      |
|------|------|
| 1. D | 3. D |
| 2. B | 4. E |

### *Unidade 11*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 4. B | 7. D |
| 2. B | 5. D | 8. B |
| 3. B | 6. D |      |

### *Unidade 12*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. A | 3. D | 5. D |
| 2. A | 4. E |      |

### *Unidade 13*

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 1. C | 4. B | 7. B |
| 2. E | 5. E |      |
| 3. C | 6. B |      |

Anotações: